

А

- Абие — скоро, тотчас, внезапно, сразу, вдруг, немедля; «да возвратятся *абие*» - да будут немедля обращены назад.
- Авва — отец.
- Авель — обман. (Адам и Ева так назвали второго сына потому, что обманулись в первом сыне Каине.)
- Агаряне — потомки Измаила, сына Агари, рабы Сарры, жены Авраама.
- Агиасма — освященная в день Богоявления Господня вода, а также вода, остающаяся после крещения младенца.
- Агнец — ягненок. *Агнец* Божий — так назван Иисус Христос, принесший Себя в жертву за грехи мира.
- Ад — место тьмы и мучений грешников, преисподняя.
- Адамант — самый твердый камень, алмаз; *адамант* веры во Христа несекомый - твердый в вере во Христа, как алмаз.
- Адам — взятый из красной глины; первочеловек, праотец
- Аз — я (мене - меня; ми - мне; мя - меня; ны - нас).
- Акафист — неседалиное хвалебное чтение или пение, т.е. такое, за которым не позволяется сидеть. Так называется чин молитв, в которых прославляется Иисус Христос или Божия Матерь или какой-нибудь святой.
- Аки — как, как будто.
- Акрида — род саранчи, кузнечики, которые быв высушены на солнце, могут быть употребляемы в пищу с приправою дикого меда.
- Алавастр — узкогорлый сосуд из Египетского алебастра, в которых хорошо сохранялись драгоценные ароматы.
- Алектор — петух.
- Алкати — голодать, сильно желать, хотеть есть, терпеть голод.
- Аллилуия (аллилуиа) — (слово еврейское) - хвалите Бога, прославляйте Бога, хвала Богу.
- Алой — душистое дерево, имеющее благовонный запах.
- Амафунт — город на острове Кипре, где подвизался святой Тихон Амафунтский.
- Амалик, амаликитяне — кочевой народ в Аравии.
- Аминь — истинно, истинно так, да будет так, верно.

Аможе	— куда.
Аможе аще	— куда бы ни.
Анафема	— отлучение от церкви, от общества
Ангел	— вестник.
Антидор	— вместо дара; просфора, из которой на проскомидии вынут Святой Агнец.
Антипасха	— неделя о Фоме или Фомино воскресенье.
Апостол	— посланник.
Артос	— хлеб квасный, употребляемый в православной Церкви при совершении Литургии.
Архистратиг	— начальный воевода, вождь над войском.
Асмодей	— демон, который погубил несколько женихов Сарры, дочери Рагуиловой.
Аспид	— ядовитая черная змея, яд которой причиняет смерть немедленно; на <i>аспида</i> не действуют и заклинания - он глух к ним.
Ассарий	— римская мелкая монета.
Аще	— если, когда, или, хотя бы; аще како - может быть; аще убо - так как.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Б

Багряница	— длинная одежда, окрашенная в тёмнокрасный, багровый цвет.
Баня пакибытия	— Святое Крещение, в котором мы омываем свой первородный грех и возрождаемся к новой, благодатной христианской жизни.
Бденный	— бодрственный, неутомимый, неусыпный.
Бдети	— бодрствовать, не спать.
Бдящий	— бодрствующий, неспящий.
Бе	— он был, она была, оно было; бех - я была, был; бехом - мы были; бестевы были; беша, беху - они были.
Бедне	— тяжело, трудно.

Бедро	— бок, верхняя часть лядвий.
Безбедне	— безопасно.
Безбедный	— надежный.
Безблажен	— не подверженный соблазну.
Безвестный	— неведомый, неизвестный.
Безвещный	— не имеющий вещества, бестелесный.
Безгодие	— неблагоприятное время, неблагоприятность.
Безгодне	— безвременно.
Бездна	— пропасть, неизмеримая глубина.
Беззаконие	— грех, преступление закона, нечестие, дела наши, противные воле Божией.
Без истления	— безгрешно и без болезней.
Безквасие	— все пресное, некислое.
Безлетно	— вечно.
Безмерие	— безмерность, неизмеримость, излишество.
Безместный	— неуместный, неприличный, непристойный, безрассудный.
Безмятежный	— спокойный, тихий сон, не прерываемый ничем страшным.
Безвестный	— безбрачный, девственный.
Безответный	— не имеющий оправдания и права отвечать, оправдываться.
Безприкладный	— беспримерный, несравненный.
Безсмертный	— неумирающий, вечный.
Безсоблазństwo	— непреклонность на соблазн, удаление от соблазна.
Безстыдно	— бесстыдно, нагло, нахально.
Безчадие	— неимение детей, сиротство.
Благий	— добрый.
Благоверный	— истинноверующий.
Благовещение	— добрая весть, весть о начале освобождения человеческого рода от греха и вечной смерти.
Благоволение	— милость, доброе расположение, благосклонность.
Благоволити	— доброжелательствовать, изъявить милость, согласие.
Благовремение	— настоящая пора, дни благополучия, в свое время.
Благодатный (-ная)	— исполненный благодати, всякого блага и счастья; получивший (ая) великую благодать или милость от Бога; исполненный (ая) даров Святаго Духа.
Благодать	— даяние блага, любовь, благоволение.

Благокоренный	— прочно основанный, прочный, имеющий хороший корень.
Благообразный	— знаменитый, влиятельный член совета или синедриона.
Благопоспешати	— способствовать, вспомоществовать в успехах дел.
Благопременитель	— делающий добрую и полезную перемену.
Благосенный	— производящий густую тень.
Благослови	— пошли милость, величать, славить, осчастливь.
Благословенна (-ный)	— прославлена или достойная прославления, получившая свыше всякое благо и помощь, хвалимая.
Благословляти	— хвалить, величать, славить.
Благостояние	— хорошее положение предмета, видное твердое пребывание его.
Благостыня	— добро, милосердие.
Благоутробие	— доброта сердца, сострадание, милосердие.
Благоутробне	— милостиво, милосердно.
Благочестно	— благочестиво, благоговейно.
Блаже	— благой, добрый.
Блажен	— благополучен, обилен благами вещественными и духовными, благой, добрый.
Блаженство	— наслаждение благами, не подлежащее случайным переменам.
Блажити	— хвалить, прославлять, ублажать, восхвалять.
Блазняти, блазнити	— соблазнять, впадать в соблазн.
Блудно	— распутно, нечестиво, незаконно.
Блюсти	— сохранять, беречь, тщательно хранить.
Бо	— ибо, потому что.
Богоблаженный	— в Боге блаженствующий.
Боговещанный	— возвещенный Богом, проповедующий о Боге.
Богоглаголевый	— вещающий, проповедующий о Боге, говорящий по внушению Божию.
Богодухновенный	— от Бога вдохновенный и Духом Святым возбуждаемый.
Боголепно	— прилично Богу, как прилично Богу.
Боголепный	— достойный Бога.
Богомерзкий	— богопротивный, нечестивый.
Богомудренный	— получивший мудрость от Бога, умудренный Богом.

Богоневеста	— Дева, невеста Богу, давшая обет сохранить девство ради Бога.
Богоносный	— носящий в сердце Бога, непрестанно (молящийся) помышляющий о Боге.
Богоотец	— так называется царь и пророк Давид, из племени которого произошел Иисус Христос, и праведные Иоаким и Анна, родители Пресвятой Богородицы.
Богоотеческий	— относящийся к Богоотцу.
Богоприимец	— принявший на свои руки Бога Спасителя.
Богоприимнии руце	— руки, удостоившиеся принять Бога.
Богоразумие	— истинное познание о Боге, Богопознание.
Богородичен	— песнопение в честь Божией Матери.
Бог Слово	— второе лицо Пресвятой Троицы, Сын Божий, Господь Иисус Христос.
Бодренный	— бодрый, бдительный, неусыпный.
Болезнь	— немощь тела, скорбь и страдание души.
Брань	— война.
Братанич	— братнин сын, т.е. племянник.
Бранити	— возбранять, препятствовать, не допускать.
Брашно	— кушание, пища.
Бремя	— тяжесть, груз, ноша.
Брение	— глина, грязь, земля, смесь сухой земли с влажностью.
Бренный	— земляной, плотский, греховный, составленный из брения, легко разрушаемый, слабый.
Бродити	— плавать, плыть, идти в брод.
Буди	— будь.
Буесловец	— пустослов, говорящий безрассудные речи.
Буесть	— безумие, нечестие.
Буйй	— глупый, несмысленный, дерзкий, безумный.
Былие	— трава.
Бысть	— он стал, был.
Бяше	— он был.
Бяху	— они были.

---

В

Вадити	— клеветать, наговаривать, доносить ложно.
Ваия	— ветвь (пальмовая).
Вама	— вам двоим.
Вап (вапа)	— краска.
Вар	— зной солнечный, (иногда имеет значение слова сын).
Варвар	— чужеземец, иноплеменник, иноземец.
Варварский	— грубый, бесчеловечный.
Варити, варяти	— предварять, упреждать.
Василиск	— змей, дракон; шипящая змея, имеющая на голове подобие короны.
Веельзевул	— начальник злых духов, князь бесовский.
Ведети	— знать.
Вежда	— глаз, веко.
Вежди	— ресницы у глаз.
Велегласный	— громогласный.
Велелепие	— великолепие, величие.
Велеречие	— говорливость, многословие, хвастливость.
Велеречити	— хвалить, гордиться.
Великовыйный	— надменный, гордый.
Велий	— великий.
Величие	— превосходство, могущество, великие дела.
Вельблуд	— верблюд, канат.
Вельми	— весьма, очень.
Вем	— знаю, ведаю.
Вемы	— мы знаем.
Вено	— плата от жениха за невесту.
Вепрь	— дикий кабан.
Верей, веря	— запоры, затворы, крепость, засов.
Вержение	— бросание, кидание.
Вериги	— железные оковы, узы, цепи, носимые подвижниками.
Верт	— сад, вертоград.
Вертеп	— пещера.

Вертоград	— сад огороженный.
Вертоградарь	— садовник.
Весь	— село, деревня.
Вечеря	— ужин, пир.
Вещь	— событие, дело, вещь, имущество.
Вжаждатися	— захотеть пить.
Взбранный	— непобедимый в сражениях, победоносный.
Взимати	— брать, принимать, отнимать, снимать.
Взыграти	— возвеселиться, скакать.
Взыскати	— разыскивать, обыскивать, стараться найти, помогать.
Вина	— причина, предлог, повод.
Винарь	— виноградарь.
Виссон	— дорогая одежда пурпурного цвета, драгоценная тонкая ткань.
Витальница	— жилая комната, место для ночлега.
Вития	— оратор.
Вифезда	— овчая купель в Иерусалиме, дом милосердия.
В книзе животной	— в книге жизни.
Вкупе	— вместе, в то же время, зараз.
Влагалище	— место, в которое складываются вещи.
Владыце	— Владыке.
Власяница	— грубая одежда из конского волоса.
Вмале	— вскоре, едва, в непродолжительное время.
Вметати	— вбрасывать, закидывать.
Внегда	— когда, в то время, как.
Внезапу	— вдруг, нечаянно, внезапно.
Внимати	— слушать прилежно, быть внимательным
Внутренняя моя	— внутренность моя, местопребывание страстей.
Воанергес	— сыны Громы. Так названы апостолы Иаков и Иоанн в ознаменование их силы, особенной горячности и пламенной ревности в деле апостольского служения.
Во веки веков	— бесконечно, вечно, в бесконечные века.
Во благовремении	— своевременно, когда нужно.
Водворятися	— найти жительство, иметь оседлость.
Воды	— иногда скорби, печали.

Воевода	— военный начальник, полководец.
Во еже	— чтобы.
Вожделети	— возыметь сильное желание, сильно желать.
Воз	— за, вместо.
Возбраняти	— препятствовать, не позволять.
Возгаратися	— загораться; возгорается нищий - преследуется, гонится нищий.
Возглядати	— видеть, замечать.
Воздаждь	— дай.
Воздаяние	— вознаграждение.
Воздети	— поднять, простереть.
Воздвижение	— поднятие вверх, возведение, водружение.
Вознепщевати	— подумать, предположить, начать думать.
Возношение	— жертвенное приношение, хвала, славословие.
Возопити	— кричать громко, с воплем взывать о помощи.
Возрасти (ти)	— растить, питать, умножать, укреплять.
Возринути	— пошатнуть, сдвинуть.
Возскорбети	— чувствовать скорбь, стенать.
Вои	— воинства, воины.
Во имя	— во славу, именем, в честь.
Воинствословие	— чин воинский, воинское сословие.
Волхвы	— мудрецы, чародеи.
Волчец	— колючее растение (напр. чертополох).
В онъже (вонъже)	— в который; в нюже - в которую; в няже - в которые.
Вообразити (ся)	— изображать, образовывать, принимать на себя образ.
Воня	— запах, курение, аромат.
Воплощатися	— принимать на себя плоть, тело.
Вопреки	— в ширину, широту, поперек, против, напротив.
Восвояси	— в свой дом.
Воскрилие	— край одежды, бахрома.
Восперяти	— окрылять, снабжать перьями, окрылять надеждою.
Вотще	— напрасно, всеу, втуне, попусту, даром.
Воцерковление	— включение в число членов Церкви.
Вперяти	— устремлять, обращать внимание.
Враждовати	— иметь вражду, негодовать, сердиться.
Врата адова	— под этим образом подразумеваются силы дьявола.



Вратник	— стражник у ворот.
Вращатися	— обращаться, воротиться, оборачиваться, возвращаться назад.
Вредоносный	— приносящий вред.
Вресноту	— подлинно, поистине, действительно.
Вретище	— одежда из грубого холста, покаянное одеяние, худая одежда, мешок, грубая ткань, рубище.
Всевидец	— Бог, видящий и знающий все, даже самое сокровенное.
Всегубительный	— всепогубляющий.
Вседержитель	— Бог, содержащий все сотворенное в Своей власти и всем управляющий.
Вседушно	— всей душой.
Всезлобный	— чрезвычайно злобный, худший всякого зла.
Всепетый	— всеми и повсюду воспеваемый, прославляемый.
Всеплодие	— плоды всякого рода, урожай всего.
Всесожжение	— еврейская жертва, в которой животное сжигалось целиком.
Всехвальный	— достойный всякой похвалы.
Всеядец	— все пожирающий, т.е. ад или смерть.
Веую	— зачем, для чего, почему, почто, ради чего?
Вспять	— назад, обратно.
Всуе	— напрасно, попусту, тщетно.
Вся	— все; всяческая - все, всех.
Всяко	— совсем, всяким образом.
Второпервый	— первый после второго.
Выну	— всегда, во всякое время.
Высоковыйный	— высоко поднявший голову, гордый.
Вышний	— верхний, горний, свыше являемый.
Вья	— шея.
Вящше	— более.
Вящший	— больший, лучший.

Гаввафа	— каменный помост перед главным судебным местом, бывшем в Иерусалиме.
Гад	— пресмыкающееся животное и ползающее насекомое.
Гаждение	— порицание, хула, брань, ругательство, злоречие, поношение.
Газофилакя	— казнохранилище, общественная сокровищница.
Ганание или гадание	— загадка, гадание, намек, узнавание будущего по каким-либо признакам; загадочное сказание.
Гвоздинные язвы	— язвы, пробитые гвоздями.
Геенна огненная	— место вечных мучений в огне и сами мучения.
Гибель	— трата, расход, убыток.
Главизна	— начало, основание, причина, основное начало.
Глагол	— слово, речь.
Глаголание	— речь, беседование.
Глаголати	— говорить.
Гладный	— голодный, скудный хлебom.
Глад	— голод.
Гладовати	— голодать, терпеть голод.
Гладость	— голод.
Глас	— голос, напев, мольба.
Гласити, глашати	— звать, призывать.
Глумитися	— насмехаться, забавляться, издеваться
Глумление	— болтливость, насмешливость, пустословие.
Гной земли	— навоз.
Гобзовати (аз гобзую)	— умножать, способствовать обилию, изобилловать, быть богатым, надменным.
Гобзование	— изобилие, многоплодие, плодоносие.
Гобзуяй	— счастливый, радующийся.
Голгофа	— лобное место; гора, на которой был распят Господь Иисус Христос.
Головотяж	— полотенце для обвязывания головы.
Голоть	— лед, гололедица, град.
Голубица	— голубь, голубка.
Гомола	— ком, комок.

Гонзати (угонзати)	— убежать, спастись бегством.
Гора Божия	— гора Синай.
Гора Господня	— гора Сион в Иерусалиме.
Горе	— вверх, к небу.
Горее	— превыше.
Горлица	— дикий голубь, ласточка.
Горличище (чищ)	— птенец голубиный.
Горний	— высший, верхний, небесный,верху находящийся.
Горький (горцый)	— снедаемый горестью, неутешный.
Гортанобесие	— пресыщение, объедение.
Горший	— худший, злейший, больший.
Господеви	— Господу.
Грабление	— насильно отнятое, лукавое завладение чужим имуществом.
Градарь	— садовник, огородник.
Грехи и беззакония	— дела наши, противные воле Бога.
Гроздие	— кисть виноградная.
Грядый	— идущий, наступающий, предстоящий.
Грясти	— идти, шествовать.
Губительство	— гибель, пагуба, смерть.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Д

Да	— пусть, чтобы.
Дабы	— чтобы.
Да бых аз отселе престал	— дабы я отныне перестал.
Давидски	— подобно Давиду, по примеру Давида.

Даждь	— подай, дай.
Дань, дани	— подать, пошлины.
Дарование	— дар, подарок.
Даси	— дашь.
Двакраты	— по два раза, двукратно, дважды.
Дебелый	— тучный, толстый, плотный, иногда суковатый.
Дебельство	— толщина, тучность, тяжесть, грубость.
Дебрь, дебрие	— долина, лес, дубрава, иногда буерак, овраг.
Дебрь огненная	— геенна.
Делатель	— наемный работник.
Деля	— для, ради.
Дельма	— действие.
Демественник	— певчий.
Демон	— диавол, бес, злой дух.
Денница	— утренняя заря, утренняя звезда, а также люцифер - начальник падших ангелов, сатана.
Держава	— сила, власть, государство, владычество, могущество.
Державно	— властно.
Державное вспоможение	— сильная, могучая помощь.
Державный	— властный, сильный.
Дерзати	— осмеливаться, сметь, ободриться.
Дерзновение	— благоговейная смелость, смелость, надеяние, бесстрашие.
Дерзость	— наглость, нахальство.
Десный	— правый, находящийся с правой стороны.
Десница	— правая рука.
Детель	— дело, деятельность.
Детель бесовская	— сопротивное дело.
Дею	— делаю, произвожу.
Дею молитву	— молюсь; пакости дею - заушаю, бью по щекам; милися дею - умиляюся.
Деющи учила еси	— деятельно, самим делом, ты учила.
Деяти	— делать; дея - делом показать.
Диавол	— злой дух, клеветник.
Диадима	— царский венец.
Дивий	— дикий, лесной, полевой.

Дидрахма	— две драхмы, удвоенная драхма (греческая монета).
Динарий, денарий	— римская серебряная монета, соответствующая дневной плате поденщику.
Длань	— ладонь.
Дмитися	— кичиться, гордиться.
Днесь	— ныне, в настоящий день, сегодня.
Доблий	— доблестный, воинственный, храбрый, добродетельный, мужественный.
Добльно, добльственно	— доблестно, храбро, мужественно, непоколебимо.
Добре	— хорошо, стойко.
Добропобедный	— прославленный победою за истинную веру.
Доброта	— добрые качества, красота.
Доброхоты	— делающие добро по собственному влечению, добровольно.
Довлети	— быть достаточным.
Довлеет	— достаточно, довольно, надлежит.
Довлити	— довольствовать кого, снабжать нужным.
Догмат	— истинное христианское учение.
Догматик	— песнь в честь Богородицы, содержащая догматическое учение о Сыне Божиим Иисусе Христе.
Дождити	— дождь испускать или посылать.
Доколе	— долго ли, как долго.
Долги	— грехи.
Долгоживотный	— долговечный.
Долгонедужие	— продолжительная немощь.
Долготерпение	— продолжительное терпение.
Должники	— обидчики; ближний, согрешивший против нас.
Должником	— должникам.
Должником нашим	— тем людям, которые против нас согрешили.
Долу, доле	— вниз, внизу, в глубине, в преисподней.
Дольний	— земной.
Домочадец	— слуга в доме, рожденный в доме господина.
Дондеже	— доколе, пока, до тех пор.
Дориносец	— оруженосец, телохранитель.
Дориносимый	— окруженный почетною стражею с копьями в руках.

Дориношу	— сопровождаю кого-либо в качестве почетной стражи.
Досаждение	— обида, брань, дерзость, оскорбление, укоризна, позор.
Досаждати	— нанести кому обиду, оскорбление.
Доспети	— сохранять, дожить, поспешить, собраться, приготовиться.
Достойно	— прилично, достойно, справедливо.
Достоит	— должно, надлежит.
Достояние	— имение, наследство, имущество.
Доящая	— кормящая грудью младенца.
Дою	— кормлю грудью.
Драгий	— дорогой, драгоценный.
Драхма	— греческая серебряная монета.
Драчие	— терние, негодная колючая трава.
Древле	— некогда, когда-то, в древности, давно, в старину.
Дреколие	— колья, дубьё, рычаг.
Дрождие	— дрожжи, вещество, сгустившееся в вине, квасе, пиве на дне сосуда.
Другиня	— подруга, приятельница.
Друголюбие	— дружелюбие.
Друголюбно	— дружелюбно.
Дружина	— товарищество, общество сверстников.
Дряхловати	— тужить, скорбеть, печалиться, беспокоиться.
Дека	— доска; стол, на котором раскладываются товары.
Дуси нечистии	— духи, злые бесы.
Духовный	— свойственный духу, чуждый плотских потребностей.
Духовная нищета	— самоуничужение, отказ от гордости, служение Духу Святому, чуждый плотских потребностей, смирение духа, сокрушение о свих грехах.
Духоносный	— Духоносец, имеющий в себе Святаго Духа; исполненный благодати Святаго Духа.
Душе истины	— Дух истины.
Душевный	— происходящий от души, живущий по началам мира чувственного.
Душетленный	— душепагубный, растлевающий душу.
Дщерь	— дочь.
Дым, дымове	— дым, пар, ничтожество, суета.
Дыхание	— под сим именем разумеется всякая тварь, имеющая жизненную силу.

Е

- Е — то, оное, его.
- Ева — жизнь; мать всех живущих.
- Евангелие — благовестие, радостная весть; благая весть о том, что Спаситель пришел на землю спасти людей от власти дьявола, греха и вечной смерти и дать людям вечное спасение - Царствие Небесное.
- Евхаристия — благодарение, приношение бескровной жертвы во время литургии.
- Егда — когда, в то время как.
- Егоже — которого.
- Еда — разве, неужели, ли, или, нежели?
- Еда како — чтобы не, может быть.
- Едем — страна в Малой Азии, где был рай; сладость, веселие.
- Едина от суббот — первый день после субботы, день воскресный.
- Единаче — в один раз.
- Единоверец — исповедующий одну с кем-либо веру.
- Единокровный — происходящий от одной крови; родные братья и сестры.
- Единомудренно — единомысленно, одинаково мысля с кем-либо.
- Единонравный — имеющий одинаковый с кем-либо нрав.
- Единородный — единственный по рождению.
- Едом — красный; прозвище Исава, продавшего свое первенство за красную чечевичную похлебку.
- Еже — чтобы, что, в чем.
- Ей — да, ей-ей, так, верно, истинно.
- Ектиния (ектиния) — ряд молений, протяжно произносимых диаконом или священником.
- Елей — масло оливы, которое употребляется в церкви для помазания.
- Елень — олень.

Елеопомазание	— обряд помазания елеем на всенощном бдении.
Елижды	— сколько раз, всякий раз, когда.
Елико, елика	— как, сколько.
Еликий	— сколький, сколь велик.
Елицы	— которые, те, сколько их есть.
Еллинисты	— евреи из стран языческих.
Еллински	— по-гречески.
Ельми убо	— так как.
Емь, емше	— взявши, схвативши.
Еммаус	— селение к северо-западу от Иерусалима, в 10-ти верстах от него.
Епендит	— верхняя одежда, плащ.
Епитимия	— духовные упражнения для преодоления греховных привычек.
Еродий	— аист, цапля, лесной аист.
Есень, есеный	— осень, осенний.
Еси	— ты есть; есмь - я есть.
Есмирнисмено вино	— вино, смешанное со смирною - горькое.
Естество	— природа, порода.
Еффафа	— разверзися, отверзися.
Ехидна	— змея ядовитая, ужаление ее обычно оканчивается смертью.
Ефимоны (Мефимоны)	— служба, за которой читается канон святого Андрея Критского.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

\_\_\_\_\_Ж\_\_\_\_\_

Жаждати, жадати	— хотеть пить, сильно желать, томиться жаждою.
Жатели	— жнецы.
Же	— а, но.



Жегомый	— жечь; человек одержимый огневицею или горячкою.
Жезл	— палка, посох, символ силы и власти.
Жезл старости	— подкрепление старости.
Жертва	— дар, приношение животных или плодов Богу, дар Богу.
Жертвенник	— стол, находящийся слева от престола, на нем совершается проскомидия.
Жестоковыйный	— жестокосердный, бесчувственный, упрямый, упорный.
Живити	— оживлять, давать жизнь.
Живодавец	— податель жизни.
Живоначальный	— содержащий в себе начало жизни.
Живоначалие	— начало, источник жизни.
Живоносный	— носящий в себе жизнь.
Живот	— жизнь.
Животворящий	— дающий жизнь, оживляющий, воскрешающий.
Животный	— содержащий в себе жизнь.
Живый	— живущий.
Жительство	— жилище, живущие.
Житейское море	— море настоящей, временной жизни.
Жребий	— судьба, участь.
Жребодаяние	— разделение по жребию, распределение по жребию.
Жребя	— жеребенок, иногда осленок.
Жрети, пожрати	— приносить жертву Богу.
Жрец	— священник, приносящий жертву.
Жупел	— сера горючая, смола, адская мука.
Жупельный	— серный.

Забвенный	— забытый.
Забрало	— стена, ограда, забор.
Завет	— договор, союз, завещание.

Зависть	— ревность, усердие, ярость.
Заирати	— порицать, упрекать.
Зазрети	— осудить, упрекнуть.
Заклинати	— просить с клятвою об исполнении чего-либо.
Закон (евр. Тора)	— имеет множество значений: 1). Слово Божие вообще; 2). Писание Ветхого Завета вообще; 3). Пятикнижие Моисеево, первая из 3-х частей, на которые евреи делили Ветхий Завет - «Закон, пророки и писания». 4). Закон Моисеев, т.е. собрание нравственных, гражданских и богослужебных законов, данных Моисею на Синае.
Законник	— знаток и толкователь законов; исполнитель, блюститель законов.
Законоположити	— указать путь закона.
Закошение	— замедление, задержка.
Закошнети	— замедлить, упорствовать в своих привычках.
Закров	— завеса, покров, покрывало.
Заматорелый	— затверделый, ожесточенный, застарелый.
Заматоревшии во днех	— очень престарелые летами.
Зане, занеже	— ибо, так как, потому, потому что.
Запаление	— пожар, зажигание.
Запинание	— препятствие к успеху дела.
Запинатель	— подставляющий другому ногу, за пята держатыйся, обольститель, соблазнитель.
Заповедати	— предписывать, повелевать, объявлять, приказывать.
Запон	— полотно, завеса; белая сарчица, надеваемая на ризы при освящении храма архиереем и священниками, в виде передника из белого шелка или коленкора.
Запрещение	— заказ, угроза, возмездие.
Запяи	— запинать, препятствовать, впасть в ошибку.
Запяи стопы	— поколевать стопы, сбить с пути.
Запястье, зарукавь	— украшение на оконечностях рукавов у нарядных одежд, браслеты.
Заря	— блеск, сияние.
Заутрие	— утро следующего дня.
Заушати	— бить рукою по ушам и щеке.
Зачало	— начало, заглавие.
Зачала	— рубрики на которые разделен текст

церковнославянской Библии.

Заяти	— в займы взять, занять, брать в долг.
Звание	— зов, крик, вопль, взывание, призывание.
Звати	— взывать, восклицать, приглашать.
Звездица	— два металлических полукружия, которые устанавливаются на дискосе, чтобы воздуха не касались Агнца.
Здати	— сооружать, строить.
Зде	— здесь.
Здо, зда (на здех)	— кровля, крыша, развалина.
Зелие	— горькая трава, яд, зелень, овощ, трава.
Зело	— очень, весьма, сильно, много.
Зельне	— очень сильно, очень горько.
Зельный	— славный, знаменитый, сильный, весьма великий.
Земля забвенная	— могила, в которой погребаются умершие и скоро забываются живыми.
Земнородный	— человек, на земле родившийся и живущий.
Зеница	— зрачок, самый глаз; круглое отверстие, через которое проходят лучи света.
Зижду, зиждеши	— сооружать, строить.
Зиждитель	— создатель, творец, строитель.
Зиждемый	— создаваемый, устроенный.
Зиждимии людие	— будущие поколения.
Зилот	— ревнитель отечественных обрядов.
Злак	— трава, зелень, овощи, служащие в пищу человека.
Злачный	— богатый травами, обилующий злаками, пажитями.
Зле	— худо, люто, тяжело, жестоко.
Злоба	— злоумышление, зло, злодеяние, бедствие, худое дело. День творения злобы - день, когда я согрешаю или злоумышляю, в день постигшего меня несчастья.
Злобовати	— иметь на кого злобу, враждовать.
Злобожный	— враждебный Богу, идущий против Бога.
Злоключения	— какое-либо несчастье.
Злонравный	— имеющий злой нрав, дерзкий, упрямый.
Знаменати	— подать знак, отражаться, оказаться.
Знамение	— чудо, знак, образ.
Зобати	— хватать что клювом, клевать.
Зрак	— вид, лицо, образ.

Зрети	— смотреть, глядеть.
Зря	— видя.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

И

И	— его, их.
Ибо	— потому что.
Игемон	— начальник, вождь, правитель области, предводитель.
Иго	— ярмо, ноша, рабство, оковы, тягость.
Идеже	— где, когда.
Иждити, иждивати	— проживать, тратить, издерживать.
Иже, яже, еже	— который (ая, ое).
Избави нас от лукаваго	— избавь нас от всякаго зла в этом мире и от виновника зла - дьявола.
Избодати	— пронзить, лишить силы и власти.
Избытие	— облегчение.
Избывати	— сбывать, сживать кого-либо, освобождаться от кого-то.
Извествовати	— утверждать, удостоверять, уверять, подтверждать.
Известно	— наверно, твердо, тщательно, точно, ясно.
Извет	— донос на кого, обвинение.
Изволение	— желание, решение, воля, совет.
Изволити	— избрать, предпочесть, охотно желать
Изгнание	— гонение, ссылка.
Изгребие	— кострика, охлопья из пеньки.
Издавший	— издержавший, истративший.
Издетска	— с детства.
Издхнути	— испустить дух, умереть.
Издше	— испустил дух.
Издыхание	— испущение духа, последний вздох.
Изжену	— выгоню, изгоню, прогоню.

Изженути	— изгонять, прогонять, отгонять.
Излиха	— очень сильно, чрезмерно, через меру.
Изметати	— извергать.
Измлада	— смолоду.
Изнемогати	— ослабевать, терять силу, истомляться.
Изошряти	— делать острым, точить, отточить.
Изрекати	— произносить, говорить, высказывать.
Изрядно	— особенно, преимущественно.
Изрядный	— избранный, особенный, отличный от других.
Изсхнути, изсохнути	— высохнуть, засыхать, лишаться влаги.
Изше	— он иссох, высох.
Изумевати	— недоумевать, не постигать, приходить в изумление.
Изымати	— извлекать, освобождать, вытаскивать.
Иисус	— Спаситель.
Икос	— церковная песнь, в которой выражается в сжатом виде жизнь святого или история священного события.
Имамы	— мы имеем.
Имати	— внимать, взять, схватить, вынимать.
Иматисма	— верхнее платье, плащ, одежда.
Имене Твоего ради	— для прославления имени Твоего.
Имже	— тем, те, который.
Имя рек	— назови имя.
Ин	— другой, грядущий.
Инде, инуде	— в ином месте, в другое место, там.
Индития	— верхняя одежда на престоле.
Иногда	— некогда, когда-то, прежде.
Иноплеменник	— человек, принадлежащий к другому племени.
Ипостас	— лице.
Ирмос	— (по греч. связь) - начальные стихи, как бы заглавия, которыми начинается каждая из девяти песней канона. Главные мысли и даже выражения ирмосов избраны большею частью из песен ветхозаветных, прославляющих события, которые были прообразом событий Нового Завета.
Искони	— издавна, издревле, изначала.
Исконный	— издревле существующий, всегдашний, изначальный.

Искрений	— ближний.
Искуситель	— тот, который испытывает кого, прельщает, обманывает.
Искушати	— испытывать, соблазнять, изведывать.
Искушение	— испытание, соблазн, опасность впасть в грех.
Исперва	— из древности, издавна.
Исплевити	— выполоть, вырвать, выдернуть, вытеребить.
Исповедаю	— открыто признаю, объявляю, воздаю славу, хвалю.
Исповедание	— открытое признание.
Исполнение	— наполнение, полнота, окончание, совершение.
Исполнь	— полный, наполненный, исполненный.
Истаявати	— изнурять, изнемогать, растоплять, растрогивать.
Истлити	— предать тлению.
Иссоп	— душистое растение Палестины с голубыми или белыми цветами, достигающее иногда значительной высоты; стебли его связанные в пучок, употребляются евреями для кропления.
Истление	— тление, опустошение, порча, гниение.
Истнити	— истоптать, стереть, сломать, стирать в порошок, сокрушать в прах.
Истошати	— опустошать, разрушать, опоражнивать.
Истый	— тот самый, подлинный.
Исход	— источник.
Исходище	— перекресток, распутие.
Исходище вод	— появление, выход, исшествие.
Исходище путей	— место выхода, исток, начало.
Исчадие	— плод чрева, чадо, дети.
Изчезати	— обращаться в ничто, истаивать.
Ихже	— которых.

Кагал	— еврейская община.
Каженик	— евнух, скопец.
Како	— как, каким образом?
Камара	— свод, купол, камера, горница.
Камо	— куда, в какое место?
Кананит	— житель города Каны в Палестине.
Канон	— правило ( <i>греч.</i> ); в церковном употреблении это слово имеет двойное значение. Во-первых, это правило, которое Церковь постановляет в отношении веры для обязательного выполнения со стороны верующих христиан. Во-вторых, канон есть соединение многих священных песен в один стройный состав. Канон состоит обыкновенно из девяти песен. Содержание канонов разное, в зависимости от воспоминаемого события, но начальные стихи каждой из девяти песен (ирмос) почти всегда составлены по определенному образцу, взятому из Ветхого Завета. Канон читается всегда стоя.
Канути	— исчезнуть, упасть, капать.
Капище	— языческий храм, кумирница.
Касиа, кассия	— дикая корица; коричное дерево, из которого добывается душистое масло.
Катакомбы	— пещеры.
Катапетасма	— завеса, парус.
Кафизма	— чтение зачал из Псалтири на утрени.
Квас	— закваска, дрожжи.
Квасный	— вскисший, приготовленный на дрожжах.
Керамида	— черепок, черепица.
Керкира	— Корфу остров, населенный греками, в Средиземном море.
Кивот	— ковчег завета - особый ящик, в котором хранились скрижали завета и другие ветхозаветные святыни.
Кий	— какой, который.
Кийждо	— всякий, каждый.
Кимвал	— музыкальное орудие, колокола, музыкальный ударный инструмент, состоящий из двух медных кружков; употреблялся во время праздничных богослужений в храме Иерусалимском.
Кимин	— тмин (травя).
Кинсон	— подать с оценки имения в государственную казну.

Кинсонный	— податной.
Кичити	— быть гордым, иметь высокое мнение о себе.
Клеврет	— товарищ, сослужитель.
Клеть	— комната.
Клятва	— божба, проклятие, осуждение.
Книжники	— писцы ( <i>евр.</i> ); учителя Закона (законники). Они списывали книги святого писания, хранили в памяти предания. Книжники были у евреев богословами и юристами, придерживались буквального толкования Закона, строго следуя предписаниям преданий. В религии они были формалистами, довольствуясь мелочным соблюдением всех внешних правил. Почти все книжники были фарисеями. (См. фарисей).
Книготочий	— человек, занимающийся письменными делами, письмоводитель.
Коварство	— лукавство.
Ковы (ков)	— злоумышления, козни, умысел, заговор.
Ковчежец	— денежный ящик, сумка, киотка для икон.
Коегождо	— каждого.
Кодрант	— медная римская монета.
Козлогласование	— нестройное пение, разноголосица.
Кознь	— лукавство, хитрость, навет.
Кознствовати	— предпринимать козни, коварство, хитрить.
Кокш, кокош	— курица, наседка с цыплятами.
Коливо	— кутья, сочиво; рис сваренный с медом.
Коло	— колесо, круг, обод.
Колькраты	— сколько раз, как часто.
Кольми	— сколько, во сколько раз, более.
Кольми паче	— тем более.
Кондак	— краткая церковная песнь, в которой выражается в сжатом виде жизнь святого или история священного события.
Коноб	— котел, горшок, лохань, таз, умывальница.
Кончина	— исполнение, конец бытия, смерть.
Копр	— укроп, анис, душистое растение.
Коснити (коснети)	— медлить, замедлить, мешкать.
Косно	— медленно, не скоро.
Косноязычный	— медленно говорящий, заика.



Косный	— медленный, протяжный.
Котва	— якорь корабельный.
Кош	— короб, корзина, кошница, лукошко.
Кощунно глаголах	— небрежно, насмешливо говорил о священных предметах.
Крамола	— смута, бунт, заговор, мятеж, волнение, распря.
Краниий пророче	— наивысший, наибольший пророк.
Краниево место	— Голгофа, лобное место.
Краснодушный	— благодушный, добродетельный.
Красный	— приятный, прекрасный, усладительный, красивый, сладкозвучный.
Красная мира сего	— соблазнительное мира сего.
Крастель	— перепел, коростель.
Крата (крат)	— один раз; до семь крат - до семи раз.
Крепкий	— сильный, всемогущий, бодрый.
Крепкоумный	— сильный умом, благоразумный.
Крепость	— здоровье, бодрость, сила.
Крестобогородичен	— стих или тропарь, в коем упоминается о Честном Кресте и о Пресвятой Богородице. Поется или читается в церкви в среду и пятницу.
Крестоненавистный	— враждующий против креста и против христианской веры.
Крестоносный	— благодушно несущий посланный от Бога крест; свято исполняющий свой долг.
Крило	— крыло, покровительство, защита.
Крин	— лилия, белая лилия.
Кроме	— вне, кроме.
Кромешный (-ний)	— внешний, наружный, крайний.
Ктитор	— строитель храма, создатель, попечитель.
Ктому	— еще, более, затем, сверх того.
Куми	— встань.
Купа	— кипа, куча, ряд.
Купина	— терновый куст; неопалимая купина - куст горевший и несгоравший, виденный Моисеем на горе Хорив и преобразовавший Божию Матерь.
Купно	— вместе, вообще, соединенно.
Куповати	— покупать, приобрести что покупкою.
Кустодия	— стража, отряд воинов, приставленных для

	сбережения чего-либо, караул.
Кутия	— то же, что коливо, только она приносится для панихид по умершим.
Куща	— палатка, шатер.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

\_\_\_\_\_Л\_\_\_\_\_

Лакоть	— локоть; мера от локтя до конца среднего пальца, около 10,5 вершков.
Ланита	— щека.
Ластовица	— ласточка (птица).
Лаятель	— поноситель, ругатель, коварный человек.
Легание на земли	— лежание, опочевание на земле.
Легион	— отряд воинов, полк, множество.
Лентион, лентий	— полотенце, утиральник.
Лепта	— мелкая медная монета.
Лепо	— пристойно, уместно, полезно.
Лепота	— красота, изящество, величество, пригожество.
Лепый	— пригожий, красивый, пристойный, изящный, украшенный.
Лествица	— лестница.
Лесть	— обман, обольщение, коварство, хитрость, ложь.
Лестчий	— обманный, обольстительный, хитрый, коварный.
Лет	— позволительно, можно; нелет - нельзя.
Лжехрист	— ложно, обманом выдающий себя за Христа.
Лива (лив)	— юг, южный; юго-западный ветер.
Ливан	— ладан, благовонная смола из деревьев Ливанских гор северо-западной Палестины, а также Ливанские горы.
Лик	— собрание поющих, сонм, пение, хор (в храме).
Лик Ангелов и	— сонм ангелов и святых.

## СВЯТЫХ

Ликовствовати	— торжествовать, веселиться, праздновать.
Ли́ра	— музыкальное струнное орудие.
Лиси	— лисицы.
Лития	— усиленное моление, совершается иногда в притворе храма (на Великой вечере, заупокойная при поминовении усопших) или вне храма (при бедствиях, при воспоминании об избавлении от них). Если лития совершается вне храма, то соединяется с молебным пением и крестным ходом.
Лихва	— прибыль, рост, взятки, обман.
Лихоимство	— взывание лихвы, вымогательство, любостяжание, взятки.
Лишше	— сверх того, более.
Лифостротон	— каменный помост перед дворцом римского прокуратора в Иерусалиме, на котором (помосте) производился суд.
Лобзати	— целовать.
Лобное место	— гора Голгофа, называемая лобным местом потому, что по преданию здесь был погребен Адам, и лоб его, т.е. голова, освятилась кровью Спасителя (см. краниево место).
Ловитва	— ловля, звериная ловля, охота.
Ловительство	— засада, охота.
Ложе	— постель, одр.
Ложесна	— утроба; матерняя утроба зачинающая и рождающая.
Лоно	— недро, грудь.
Лопарский народ	— лапландцы, жители северного края Финляндии, Швеции и Норвегии.
Лукавое	— злое.
Лукавство	— хитрость, злодейство, коварство.
Лукавый	— злой, дурной, т.е. диавол.
Льстивый	— коварный, хитрый, обманщик.
Лысто	— мускулы в чреслах, бедро, ляжка, внутренние поясничные мышцы около почек.
Любоначалие	— желание быть начальником.
Любы	— любовь.
Лютый	— свирепый, жестокий, пагубный.
Люте	— жестоко, тяжко, свирепо.
Лядвия	— голень, лодыжка.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

\_\_\_\_\_М\_\_\_\_\_

Малый	— немногий.
Мамона (маммона)	— земные блага, богатство.
Мание, мановение	— обращение к кому-либо, знак рукою, головою и миганием очей; тайное непостижимое действие.
Маститый	— жирный, сочный, свежий.
Маститая старость	— глубокая, но бодрая старость.
Мазь	— жир, тук, мазь благовонная, масло, елей.
Матеродевственный	— свойственный матери и деве.
Матеродевственная славо	— слава матерей и дев.
Мгла	— тьма, туман, облако, мрак.
Мгновение ока	— такое короткое время, что только можно глазом мигнуть.
Медяный	— медный.
Междорамие	— междуплечие, т.е. пространство между плечами; спина.
Междоречие	— место между двумя реками; Месопотамия.
Междоусобная брань	— вражда или бунт внутри государства.
Мене	— меня.
Мерзкий	— угрюмый, страшный, достойный омерзения.
Мерило	— мера, весы, воздаяние.
Мертвые века	— давно умершие.
Мерцати	— меркнуть, терять свет.
Меск	— мул, помесь осла с лошастью.
Мессия	— Помазанник; древнееврейское слово, означающее тоже, что и греческое Христос.
Местник	— мститель, злобный отмститель.
Мечь	— справедливое наказание, возмездие, мщение.

Мех	— мешок.
Мечный	— мечем совершаемый.
Мечное посечение главы	— усекновение главы мечем.
Мзда	— награда, воздаяние.
Ми	— — мне.
Милость	— милосердие.
Милоть	— верхняя одежда, мантия, плащ.
Мился (милися) дею	— умиленно молюсь, препоручаю себя в милость.
Мился деяти	— делаться милым, умиляться, умилостивлять.
Милюся	— умилостивляюсь.
Миня	— книга, включающая молитвы и гимны святым в порядке дней их празднования.
Мир	— тишина, спокойствие.
Мирный	— земной, временный.
Миро	— драгоценный елей; благовенное масло, освящаемое патриархом или митрополитом раз в год. Употребляется для таинства Миропомазания.
Миробытие	— то время, в которое мир восприял свое начало, миротворение, мироздание.
Миротворцы	— люди, не любящие никаких ссор.
Мирсина	— мирт, миртовое дерево.
Миродержец	— Правитель вселенной, Бог; а лютый миродержец - диавол.
Мирский князь	— диавол.
Мирра	— смирна, вещество, состоящее из смолы и камеди, пахучее и горькое. Добывается из дерева, растущего в Египте, Аравии и Нубии.
Мистерии	— священнодействия языческой религии, представлявшие в лицах похождения богов и героев.
Мистерии христианские	— представления событий священной истории.
Мистицизм	— таинственное религиозное учение, противное Божественному Откровению.
Мний	— меньший, младший.
Многоблагодарный	— весьма милосердный.
Многоболезненный	— многоскорбный, бедственный.

Многоцелебный	— подающий многие исцеления.
Многочастне	— много раз, многократно.
Множае	— больше.
Множицею	— много раз, многократно.
Моя	— моей.
Молва	— смятение, волнение, ропот, тревога.
Молебен	— краткая служба, состоящая из отдельных частей утрени. Молебен может рассматриваться как общественное богослужение и вне храма. Молебны бывают разные: благодарственные, по случаю засухи, об исцелении больного и т.д.
Молитв ради	— по молитвам.
Молниевидный, молниезрачный	— имеющий вид молнии.
Молниеносный	— быстрый, как молния.
Молниеносным громом	— молнией, сопровождающейся громом.
Монофизиты	— еретики, последователи Евтихия, признающие в Иисусе Христе одно Божеское естество и отвергающие в Нем человеческую природу.
Мотыло	— помет, навоз, кал.
Мощи	— нетленные останки святых.
Моя	— мои.
Мрежа	— сеть, невод.
Мудрование	— умствование, мудрость.
Муж кровей	— злодей, человек кровожадный.
Мурин	— эфиоплянин, чернокожий.
Муסיкия	— музыка.
Мшелоимство	— корыстолюбие, мздоимство.
Мытарь	— сборщик податей.
Мышца	— плечо, сила, крепость, могущество.
Мышца высокая	— поднятая рука, сила Божия.
Мя	— меня.
Мясопуст	— воскресный день перед сырной седмицей (масляницей), мясное заговенье.
Мятва	— мята (травя).
Мятежный	— производящий смуту, возмутительный.

Н

Набдевати	— снабжать, хранить, беречь.
Наваждати	— наущать, подговаривать, клеветать.
Навет	— наговор, клевета, козни, ухищре-ния.
Навечерие	— канун праздника.
Навождати	— научать, подстрекать, нападать.
Назирати	— наблюдать, замечать, подсматривать.
Назнаменати	— назначить, означить, давать разуметь.
Назнаменани есмы	— мы запечатлены.
Назореи	— так назывались в Ветхом Завете лица, которые давали обет не есть мяса, не пить вина, не стричь волосы.
Наипаче	— в особенности, пуще, более всего, особенно же, наиболее, преимущественно.
Наитие	— осенение (свыше), действие, нашествие.
Наказание	— наставление, научение, вразумление.
Наказатель	— учитель, наставник.
Наказуя	— поучая, наставляя.
Належащая на нас скорби	— нападающие, обременяющие нас скорби.
Наляцати	— напрягать, натягивать.
Нама	— нам двоим; наю - нас двоих.
Нань	— на него.
Наopak	— наоборот, назад, вспять, обратно.
Нападати	— нападать, быстро наступать, ополчаться.
Напаствуемый	— находящийся в напасти.
Напасть	— беда, несчастье, злополучие, искушение.
Наперсник	— лежащий на груди, пользующийся особой доверенностью, любимец.
Напрасно	— внезапно, нечаянно, неожиданно.
Напрасная смерть	— внезапная, скоропостижная смерть.

Напутие	— напутствие, снабжение всем нужным для предстоящего пути.
Нард	— индийское растение, из которого делается дорогое ароматное масло.
Нарекати	— называть, наименовать.
Нарочитый	— известный, знаменитый, назначенный.
Насмертник	— осужденный на смерть, повинный смерти.
Насущный	— необходимый для существования.
Насытить	— напитать.
Наутрие	— утро следующего дня, на другой день.
Наущати	— научать, подговаривать.
Нашея	— нашей.
Наяти	— нанять, подрядить.
Небесный круг	— небесный свод, небеса.
Неблаженно	— без соблазна.
Неблаженный	— чуждый соблазна, неуклонный.
Небрещи	— нерадеть, не стараться, отвергать.
Невежествия людские	— нравственные людские недостатки и ошибки, происходящие от незнания, непросвещения.
Невечерний свет	— всегда светлый, незаходящий, вечный.
Невозвратный	— невозвращающийся, неизменный, несомненный.
Невозбранный, невозбранимый	— беспрепятственный.
Негиблющий	— не подлежащий гибели, вечный.
Негли	— неужели не? может быть, авось.
Неделя	— воскресный день, когда «не делают» обычных работ, во исполнение заповеди.
Недомысленный	— непонимаемый, непостижимый.
Недремлемый	— неутомимый, всегда бодрствующий.
Недро	— грудь, нутро, пазуха.
Недуг	— болезнь.
Неже	— нежели.
Нежегомо	— несгораемо, несожигаемо.
Независтно	— доброжелательно, обильно, щедро, без зависти.
Неизнуряемый источник	— неиссякаемый источник.
Неиждиваемый	— неистощимый, неубавляемый, не могущий быть истраченным.



Неизреченный	— невыразимый в слове, чистый, несказанный.
Неискусомужная, неискусобрачная Дева	— не познавшая мужа, не связанная узами брака Дева.
Неиспытанный	— сокровенный, тайный.
Неистовый	— исступленный, сумасшедший, беснующийся.
Неключимый	— негодный, непотребный, бесполезный.
Некосненный	— немедленный.
Нектар	— напиток.
Не ктому (нектому)	— более не, еще не, уже не.
Нелепый	— неприличный, безрассудный, срамный.
Не леть (нелеть)	— нельзя, невозможно, не подобает.
Неможение	— немощь, бессилие, слабость.
Немоци	— слабости, грехи, хворость, погрешность.
Немоществовати	— хворать, недомогать, терять силу и бодрость.
Ненаветно	— безопасно от наветов, от ухищрений.
Неневестная невеста	— девица, невеста, не вступившая в брак, не имеющая мужа, отказавшаяся от замужества.
Необинуяся	— смело, не сомневаясь, открыто, прямо.
Необоримый	— несокрушимый, неодолимый, непобедимый, крепкий, твердый.
Необуреваемый	— тихий, невозмущаемый ничем.
Необыменный	— необъятый разумом, недоступный для разума.
Неодержанно, неодержимо	— не удержиимо, стремительно, без опоры.
Неопалимый	— невредимый от пламени, несжигаемый.
Неописанный	— неподдающийся описанию.
Неоскудно	— обильно, избыточно, неоскудевающе.
Неоскудный	— обильный, избыточный, неоскудева-ющий.
Неослабный	— неослабевающий, беспрестанный.
Неотложный	— безотлагательный, непреложный.
Неотметный	— неотчужденный, неотриновенный.
Неплоды	— неплодная замужняя женщина, не рождающая детей.
Неплодный	— не приносящий плодов.
Неподобный	— недостойный, непристойный, непотребный.
Непорочны	— так называется в Богослужбных книгах семнадцатая кафизма (или 118 псалом),

	начинающаяся: «Блажени непорочнии в путь».
Непостыдный	— не заслуживающий осуждения, надежный, неукоризненный.
Непраздная	— беременная жена.
Не презри	— не пренебрегай.
Непреемный	— непрерывный, беспрестанный.
Непреложный	— неизменный, не подлежащий изменению.
Непременный	— неизменный.
Непричастный	— непосвященный в тайны, незнающий.
Непроходный	— непроходимый, неприступный, неизмеримый, огромный.
Непщевание	— мнение, предлог, вид.
Непщевати	— размышлять, думать, извиняться, оправдываться.
Непщевати вины о гресех	— выдумывать извинения о грехах, искать оправдание.
Нератуема (стена)	— неодолимая, необоримая войском.
Несекомый	— непричастный, не подлежащий делению; твердый, крепкий; камень, гранит.
Несекомая Гора	— Пресвятая Дева.
Несмесно	— несмешанно, неслиянно.
Несть, несъмь	— не, нет.
Несытый	— алчный, надменный.
Нетленный свет	— вечный, не подлежащий закату свет; всегдашний.
Нетопырь	— летучая мышь.
Неудержанно	— беспрепятственно, безостановочно.
Неукорный	— безукоризненный, честный, справедливый, не подлежащий укоризне.
Неумытный	— неподкупный, беспристрастный, не мздоимный.
Неусыпаемый	— не знающий отдыха, неутомимый.
Нечаяние	— неожиданность, беспечность, недоумение.
Неясыть	— ночная птица; пеликан (символ материнской любви до самопожертвования).
Ни	— не, нет.
Ниже	— даже ни, и не, также не.
Низвергати	— сталкивать, низводить с высоты.
Никакоже	— нисколько, никаким образом, никак.
Никновенный	— нагнувшийся вниз, наклоненный.
Николиже	— никогда, ни в какое время.

Ниспосли	— пошли вниз ( с неба на землю).
Ниц	— вниз, на землю лицом.
Ничтоже, ничтоже велие	— ничего особенного.
Ничтоже дивно	— ничего удивительного.
Нищий	— слабый, немощный, бедствующий.
Нищита духовная	— духовное убеждение в том, что наша жизнь и все наши духовные и телесные блага (жизнь, здоровье, силы, душевные способности, знание, богатство и всякие житейские блага) - все это есть дар Творца Бога: без небесной помощи невозможно приобретение ни материального благополучия, ни духовного богатства - все это Божий дар. Нищета духовная называется смирением, а добродетель ее - смиренномудрием. (См. Духовная нищета.)
Нищие духом	— смиренные, которые сознают свое несовершенство и недостойнство перед Богом и никогда не думают, что они лучше и святее других; полнейшее духовное смирение и самоуничижение, т.е. качества противоположные гордости, тщеславию, самолюбию.
Ножны	— влагалище для ножа, меча, лука и т.д.
Нощной вран	— филин, сова, нетопырь, летучая мышь, т.е. ночная птица.
Нощное поприще	— все время ночи, ночь целая.
Ны	— нас.
Ныне	— теперь, в настоящее время. .
Нырище	— нора, развалины башни или здания; капище.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

О

Обаватель	— чародей, наговорщик, знахарь.
Обавати	— заговаривать, заклинать, внушать, околдовать, обольщать пением.
Обанадесять	— двенадцать.

Обаче	— впрочем, однако, только, подлинно.
Оба-полы (обаполы)	— с обеих сторон, по обеим сторонам.
Обесити	— повесить, висеть.
Обетшати, обетшавати	— обессилить, одряхлеть, приходиться в ветхость, устареть.
Обещник	— сообщник, товарищ.
Обиновение	— сомнение, опасение, пристрастие.
Обинутися, обиноватися	— колебаться, недоумевать, сомневаться, скрывать; не обинутися - не сомневаться, смело поступать.
Обитати	— жить, пребывать.
Обитель	— монастырь, жилище, комната.
Обладати	— владеть, господствовать.
Область	— власть, господство.
Облегати	— окружать.
Облегоша	— обложили, осадили.
Об-нощ	— ночью, в течение ночи.
Обольстити	— обмануть хитростью, льстивыми речами.
Обонпот (обонпол)	— по ту сторону, на другой стороне.
Обоняти	— чувствовать запах, нюхать.
Обоюду	— по обе стороны, с обеих сторон, с той и с другой стороны.
Обрадовательный	— радостный, утешительный
Обрацати	— поворачивать, изменять, устремляться.
Обращение	— возвращение из рабства греху и восстановление общения с Богом через покаяние.
Обручение	— обязательство, залог, обряд благословения жениха и невесты.
Обручник	— обрученный, давший обязательство, залог; жених, обручившийся с невестой.
Обстою	— осаждаю, окружаю.
Обстоими	— окружаемые, осаждаемые.
Обстояние	— осада, напасть, беда.
Обстояти	— стоять кругом, окружать.
Обуяти	— сделаться глупым, негодным, обезуметь.
Обходимый	— принадлежащий кому, свойственный.
Обязати	— обвязать, связать.
Обязуяй сокрушения	— врачующий скорби, болезни.

Овама, овамо	— там, туда, в иное место.
Овен	— баран старый.
Овогда	— иногда, некогда, однажды.
Овый, ов	— иной, другой, некий.
Овча	— овца, овечка.
Оглашати	— наставлять устно.
Оглашение	— гласное, открытое проповедание.
Огневица	— жгучий жар, горячка, лихорадка с сильным жаром.
Огорчати	— делать горьким, досадным, получить огорчение.
Огребаюся	— воздерживаюся, отвращаюся, уклоняюся.
Одебелети	— огрубеть, отолстеть, отяжелеть.
Одержание (обдержание)	— владение, наследие.
Одержати (обдержати)	— окружать, захватывать, утеснять, владеть, господствовать.
Одесную	— по правую руку или сторону.
Одигитрия	— путеводительница, крепкая помощница.
Одождити	— послать дождь, оросить.
Одр	— кровать, постель, ложе.
Оженься	— женившись.
Ожесточити	— сделать непреклонным, нечувственным, упорным.
Озлобление	— злоба, оскорбление, страдание, причинение зла, угнетение.
Озлобленные грехи посети ны	— посети нас, угнетенных грехами.
Озлобляти	— оскорблять, причинять зло.
Озобати	— съедать, истреблять.
Окаляти	— осквернять, замарать, загрязнять.
Окаянный	— бедный, сожаления достойный, отверженный, злосчастный, несчастный.
Окаянство	— несчастье, злополучие, бедствие.
Окормляти	— управлять, наставлять, путеводить.
Окормляю	— направляю корму корабля к пристани, управляю к миру, успокаиваю.
Окорми мя, яко странна	— приюти, успокой меня, как странника.
Окрадати	— отнимать, присваивать, украсть.

Окрест	— вокруг, около, кругом.
Оле	— восклицание, выражающее удивление или скорбь: э, эх, увы.
Олтарь	— жертвенник, алтарь, на котором прежде приносились жертвы.
Омертвети	— приходить в бесчувственность, делаться подобным мертвому.
Омет	— край, кромка, обшивка, опушка.
Ометы одежды	— края одежды, бахрома у одежды.
Онагр	— дикий осел.
Онамо	— там, туда.
Онебесити	— сделать причастным небесного блаженства.
Онде	— там, в другом месте, таким образом.
Онех	— тех.
Он-пол	— другая сторона, противоположный берег.
Онсица	— такой-то, он-то.
Оплазивый	— любопытный, занимающийся мелочною заботою, сплетник.
Оплазństwo	— любопытство, пустословие.
Оплот	— ограда.
Оправдание	— заповедь, право, закон, устав, постановление.
Оправдати	— делать правым, очищать.
Опреснок	— хлеб пресный, без закваски, без дрожжей.
Опресноков день	— день, наступающий сразу после праздника Пасхи. В течении семи дней, по древнееврейскому обычаю, разрешалось есть только пресный хлеб в воспоминание бегства из Египта, когда народ не успевал заквасить своего теста.
Орати	— пахать, возделывать землю.
Орало	— плуг, соха.
Орлий	— орлиный.
Осанна	— спасение, помощь, слава; спаси Бог!
Осеняти	— покрывать, благословлять.
Осетовати	— оплакать.
Оскорбети	— опечалиться.
Оскорд	— топор, секира, бердыш, лом.
Оскудевати	— делаться скудным, истощаться.
Ослабити	— облегчить, простить, ослаблять.

Оснежитися	— заблестать белизною как снег.
Отай, тай	— тайно, скрыто.
Отвергнута	— отвергать, отвергнуть.
Отверзати	— отворять, открывать; гроб отверзт -открытый гроб.
Отдоенное	— отнятое от груди (младенец).
Отдоити	— окончить кормить молоком матери.
Отженити	— отгонять; отжени - отгони, истреби.
Отженути	— отнимать, отбивать, освобождать.
Отишиє	— тишина, тихое убежище во время бури.
Отметати	— отвергать, отрицать, отбрасывать, разорять.
Отнюдуже (отонудуже)	— откуда, почему.
Отнюд	— никоим образом, совершенно.
Оток	— место, залитое кругом водою, остров; во отоце окіяна моря, в морских отоцех - на острове океана моря, в морских островах.
Отпуст	— краткая молитва - благословение, произносимая священником по окончании церковной службы, отпуск.
Отрада	— облегчение скорби, обрадование, успокоение.
Отрасль	— росток, ветвь, новый побег на дереве.
Отребие	— сор, очистки, отброс.
Отребити	— очистить от ненужного и негодного.
Отревати	— отталкивать, отвергать.
Отроды	— дети.
Отрок	— мальчик от 7 до 15 лет.
Отроковица	— девочка от 7 до 15 лет.
Отроча младо	— дитя, младенец.
Отрыгати	— извергать, изрекать, возвещать, обильно изливать.
Отступство	— отступление, отклонение от Церкви, от веры.
Оттрясен	— изгнан.
Отщетеваюся	— удаляюсь, отказываюсь как от бесполезного, терплю вред.
Отщетити	— потерять, ни во что вменять, делать тщетным, пустым.
Отчаянный	— потерявший всякую надежду.
Оцвести	— покрыться цветами.
Оцеждаючи	— процеживающие жидкость, чтобы не попали в питье

комары	комары; слишком мелочные в исполнении обрядов - фарисеи.
Оцет	— уксус винный.
Очервленный	— окрашенный в багряный цвет, обогранный.
Очи	— глаза.
Очи всех на Тя, Господи, уповают	— глаза всех на Тебя, Господи, смотрят с надеждой.
Очищение	— очистительная жертва, прощение.
Очуждати	— быть чуждым, сбывать с рук.
Ошаятися	— устранять, удаляться.
Ошуюю (о-шуюю)	— по левую руку или сторону.
Ощутити	— познавать, открыть, испытать чувствами.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

\_\_\_\_\_ П \_\_\_\_\_

Пагуба	— гибель, бедствие, мор, язва, чума.
Пажить	— подножный корм для скота; пастбище, где пасется скот.
Пазнокть (пазногть)	— коготь, ноготь, копыто, крайние суставы пальцев.
Паки	— опять, еще, снова, вновь.
Пакибытие	— новое бытие, возрождение, обновленная жизнь, иногда - крещение.
Паксимад	— небольшой кусок хлеба, сухарь.
Палата Духа Пресвятаго	— высшее обиталище, благоукрашенное вместилище Пресвятого Духа.
Палица	— посох, палка, трость.
Панихида	— заупокойная служба, где совершается молитва за усопших.
Паперть	— открытая часть пред притвором церкви.
Пара	— пар.
Парадис	— сад, рай, ограда.
Параекклисиарх	— пономарь, зажигающий светильники.



Парастас	— заупокойное всенощное бдение, когда совершается поминовение усопших.
Пастыри	— пастухи.
Пасха	— переход, пощада ( <i>евр.</i> ). Ежегодный праздник еврейского народа в память выхода из Египта под предводительством Моисея и чудесного перехода Чермного (Красного) моря; христианская Пасха означает переход от смерти к жизни и от земли к небу.
Паучатися	— виться паутиной
Паучина	— паутина.
Паче	— более, больше, выше, лучше.
Паче естества	— сверхъестественно.
Паче ума	— непостижимо.
Паче слова	— невыразимо.
Певка, певк, певг	— род сосны, лиственница.
Пеняжник	— меняло, меновщик денег.
Пенязь	— медная монета, равная $\frac{1}{6}$ драхмы.
Первенец	— первый родившийся младенец.
Первоверховный	— первый, первенствующий.
Первопрестольник	— возведенный на первенствующий престол, первосвяtitель.
Перворожденный	— прежде всех рожденный.
Первосвященники	— правящий священник, все бывшие первосвященники, а также главы важнейших священнических семей.
Перси	— грудь.
Персть	— пепел, прах, грязь, земля, пыль.
Персть от земли	— тончайшая часть от земли.
Перстный	— земной, земляной, происходящий из праха.
Пестун	— руководитель, наставник, воспитатель, смотритель за детьми.
Петел	— петух.
Пещися	— заботиться, иметь попечение.
Пира	— сумка, котомка.
Пистикий	— чистый, неподдельный, без примеси.
Пицаль	— ружье.
Плащаница	— полотно.
Плева	— мякина, солома.

Плевелы, плевелие	— сорная трава, негодная трава.
Пленица	— цепь, узы.
Плесна	— ступня, подошва.
Плещи	— плечи, рамена, междурамие, хребет.
Плинфа	— кирпич.
Плоть	— тело.
Поборати	— сражать, поражать, защищать, побеждать.
Поборник	— защитник, споспешник, победитель в борьбе.
Повапленный	— окрашенный красноватою краскою - вапом, или мумией.
Поваповати	— красить, подкрашивать, расписывать красками.
Погибель	— пагуба, смерть.
Погибох	— погиб.
Погладити	— растереть, выровнять.
Поглумитися, глумитися	— размышлять, издеваться, рассуждать, вникать.
Погнати (аз пожену)	— прогнать, погнаться, преследовать.
Подаси	— подашь.
Подвизатися	— спешить, стараться сделать, устремляться.
Подвой	— косяк дверной, брус у двери, верeya.
Подир	— длинная одежда иудейских первосвященников и царей.
Поднебесный	— находящийся под небом, земной.
Подъяремник	— животное, употребляемое на работу; носящий ярмо.
Подъяремный	— носящий ярмо, бремя.
Подъяремничий	— родившийся от рабочего скота.
Поелику	— потому что, так как.
Пожрети	— принести в жертву; приими мя с любовью пожержуюся Тебе - прими меня, с любовью принесшую себя в жертву Тебе.
Позобати	— склевать, набить зоб, поедать.
Позор	— зрелище, позор, бесчестие при народе.
Покой	— мир, тишина, смерть.
Покров	— покрывало, кровля, потолок, защита, покровительство, сень.
Покров Божией Матери	— праздник 1 октября ст.ст. в честь Божией Матери, державшей покров (омофор) в воздухе над

молящимися во Влахернском храме в  
Константинополе в начале X века.

Ползкий	— скользкий, близкий к падению.
Полиелей	— многомаслие, многомилостив, праздник полиелейный.
Полна	— пополам, на две части.
Польский	— полевой, растущий в поле.
Полуденный	— бывающий в полдень; южный.
Полунощница	— церковная служба, совершаемая в полночь.
Помавати	— давать знать; объяснять не словами, а знаками.
Помале	— немного спустя, вскоре, по малом времени.
Поманути	— поманить, сделать знак, побуждать.
Померцати, померкнути	— померкнуть, помрачаться.
Помизати	— мигать, подмигивать, делать знак миганием.
Помилуй	— будь милостив.
Помози	— помоги, прости.
Поморие	— взморье, приморское место.
Помышлением	— мыслями, замышлением.
Поне	— хотя, по крайней мере.
Понеже	— ибо, потому что, поелику.
Понос	— поношение, бесчестие, позор, бесславие.
Поношение	— стыд, срам, позор.
Понт	— море; понт Чермный - Чермное или Красное море.
Попирати	— топтать ногами, скрывать, спрятать.
Порода явися	— явилась плодородная.
Поругание	— посрамление, поношение, бесчестие.
Порфира	— пурпурная дорогая одежда.
Посети	— приди.
Последняя твоя смерть	— страшный суд.
Послушествовати	— свидетельствовать, давать показания.
Поспешение	— успех, вспоможение.
Постити	— соблюдать пост, воздержаться.
Постыжден	— устыжен, приведен в смущение.
Посягати	— выходить замуж, жениться.
Потерпети	— надеяться.

Потир	— евхаристическая чаша, куда вливается красное вино.
Потопный	— гибельный, разрушительный.
Потреба	— нужда, нужное.
Потребен	— удобный, благовременный.
Потчение сени	— расставление кущей, шатров или шалашей.
Потщатися	— поспешать, ускорять, усердно стараться.
Похоть	— нечистое вождение, злое желание.
Похотствовати	— иметь скверное, злое намерение и желание.
Почерпало	— бадья, ведро, сосуд, которым можно черпать воду.
Почити	— уснуть, успокоиваться.
Почто	— зачем, для чего, почему?
Поясти	— съесть, пожирать.
Пояти	— взять, забрать.
Православный	— право славящий Бога, правильно верующий, правосмыслящий.
Право́та	— правость, верность, справедливость, прямой путь.
Праде́дний	— прародительский.
Праздный	— без дела или работы, ничем не занятый, ленивый, пустой, бесполезный.
Прати, пратися	— топтать, попирать, сопротивляться, упорствовать, давить, идти против, жать, угнетать.
Прах	— пыль, персть.
Преблагий	— милосердный, предобрый, превосходящий всех в благодати.
Превитати	— скитаться, перемещаться, улетать.
Превыспренный	— находящийся выше всего, возвышенный, расположенный высоко, горный, поднебесный.
Прегрешати	— впасть в грех, согрешать, ошибаться.
Предварити	— предупредить, стать или сделать раньше, прийти раньше других.
Предвозгласити	— начать петь прежде других, предвозвестить.
Предвозгласный	— вперед возвещающий.
Предержащий	— держащий высокую власть, начальствующий .
Предопределение Божие	— предназначение Божие живущих праведно к вечному блаженству, а также живущих порочно - к вечному мучению, ибо Бог, по Своему всеведению, вперед знает, как мы будем себя вести и чем окончим свою жизнь: наше будущее для

	Бога - настоящее.
Предстатель	— начальник, первостоятель.
Предстательство	— покровительство, ходатайство, защита, помощь, заступление.
Предстояй	— предстоящий.
Предтеча	— тот, кто идет пред кем, впереди другого, предшественник Спасителя.
Предтещи	— наперед идти, предшествовать.
Презельный	— самый знаменитый, самый сильный, преизобильный.
Презирати	— не смотреть, не придавать значения, не замечать, пренебрегать, считать недостойным внимания.
Презорство	— презрение, пренебрежение, непослушание.
Презрети	— презреть, пренебречь.
Преизлиха	— весьма сильно, преимущественно.
Преисподний	— подземный, глубокий, весьма низкий.
Преиспещренный	— разукрашенный, имеющий разноцветное убранство.
Преитие	— переход.
Преклонятися	— склоняться, нагибаться, сгибаться.
Прелесть	— обольщение, обман, прельщение, ослепление, ложь, заблуждение.
Прелестный	— обманчивый, пленительный, коварный.
Преложение, осенение	— тень, легкое подобие непостоянства.
Прельщати	— заманивать, обольщать, уловлять, пленять.
Пременение	— перемена, изменчивость.
Премирный	— выше мира находящийся, горний, небесный.
Премогати	— преодолевать, побеждать.
Преобразование	— перемена к лучшему, улучшение чего-либо.
Преображение Господне	— перемена внешнего вида Иисуса Христа в лучшее состояние.
Препинати	— препятствовать, мешать, останавливать ход дела, соблазнять.
Преподобие	— святость, праведность, честность.
Преподобный	— определенный, божественный, священный; праведный, подвизавшийся в пустынях и в монастырях.
Преполовение	— дохождение до половины; половина, середина.

Преполовити	— достигнуть половины, доживать до половины предела жизни человеческой.
Препряда	— царская верхняя одежда темно-красного цвета, т.е. то же, что порфира.
Пререкание	— возмущение, пререкание, противоречие, спор, упорство.
Пресвятая	— в высшей степени святая.
Преселитися	— переселиться, отойти.
Пресельник	— чужестранец, иноземец, странник.
Преслушание	— слушание, нарушение, неповиновение.
Преставити	— переместить.
Преставитися	— переселиться в вечность, умереть.
Пресущественный	— прежде всего и всегда существующий, превечный.
Пресуществление	— преложение хлеба и вина в тело и кровь Христову.
Претворяти	— дать чему иной вид, переделывать, изменять, перемениться.
Претор	— судилище; судебная палата римских правителей в Иерусалиме.
Претория	— судилище преторское; дворец, в котором жил правитель провинции в Римской империи и где он производил суд.
Претя	— скорбя, с смущенным духом.
Прещение	— угроза, страх, воспрещение.
Прибежище	— убежище, безопасное место.
Прибегать	— обращаться с молитвою.
Привитати	— обитать, жить, приставать.
Привменяти	— уподобляться, приравняться, сравниваться.
Привременный	— непостоянный, только на некоторое время данный, изменчивый, существующий недолгое время.
Приготовить пасху	— приготовить особый ужин, во время которого соблюдались определенные религиозные обычаи.
Придел	— пристроенный с боку в храме алтарь.
Приделовати	— прибавлять, умножать.
Придеяти	— подносить, прицеплять, вздевать.
Призирати	— любить, милостиво быть, обращать внимание, благосклонно смотреть, милостиво смотреть сверху вниз, приютить.
Призор очес	— чей-либо недоброжелательный, завистливый взгляд.

Призрак	— привидение, мечтание.
Прикладный	— приличный, свойственный.
Приклад	— образец, пример.
Прилепляться	— приставать, липнуть к чему, привязываться.
Прилог	— ухищрение, уловление, прибавка, приложение, грешные предложения, нападение.
Приложиться	— присоединиться, уподобляться, сравнивать.
Приметаться	— лежать у порога, валяться, быть в презрении.
Приникати	— пристально смотреть; всматриваться наклонившись вниз, пригнуться, припасть.
Приражения	— подступ, близость.
Приражения вражеския	— искушения, нападения вражеские.
Приростати	— прибегать, подбегать, поспешно подходить.
Присещати	— посещать, надсматривать, наблюдать.
Присно	— всегда, непрестанно, непрерывно.
Присноблаженную	— достойную постоянного прославления.
Присноживый	— всегда живой, вечный, непричастный смерти.
Присносущный	— всегда существующий, вечный.
Приснотекущий	— всегда текущий, неиссякаемый.
Присный	— родной, всегда близкий, истинный, неизменный, ближний.
Приспети	— наступить, приблизиться, поспеть, ускорять.
Притрепетный	— исполненный трепета, находящийся в страхе, дрожащий.
Причастие	— участие, общение.
Причастный	— принимающий участие в чем-либо; кончина Святых Таин причастна - кончина после принятия Святых Таин.
Причащаются	— делаться участником, пребывать, находиться, иметь участие.
Пришельствовати	— быть пришельцем, странствовать, приходить в чужую землю.
Пришлец, пришелец	— пришедший из другой страны, чужестранец, странник.
Пробавити	— продлить, сохранить, продолжить.
Провидец	— проникающий в сокровенные тайны Божии, пророк.
Прозелит	— пришлец.

Прозирати	— проникать, провидеть, овладевать видением.
Прозябати	— произрастать, процветать, выростать.
Прозябаю	— произвожу, произращаю.
Прокаженный	— страждующий болезнью - проказою.
Промысл Божий	— непрерывное действие премудрой и всеблагой воли Божией, которая сохраняет бытие тварей, всякому добру споспешествует, а возникающее чрез уклонение от добра зло пресекает и обращает к добрым последствиям.
Прообраз	— предзнаменование, предуказание в будущем подобного тому, что совершается в данное время.
Прописание	— изображение, образ, начертание.
Проповедовать лето	— год (юбилейный).
Пропятие	— пригвождение ко кресту, распятие.
Просвещаяй	— просвещающий.
Простый	— прямой, правый, простой.
Прости	— прямо, благоговейно стойте; премудрость <i>прости</i> — стойте с благоговением и внимайте премудрости.
Прочий	— другой, остальной.
Пружие, пруги, пружи	— род саранчи.
Пругло	— силок, петля, тенета, сеть.
Пря	— спор, тяжба, ссора.
Прямо мне	— насупротив меня.
Пустынножительный	— живущий в пустыне, обитатель пустыни, пустынный.
Пустыннолюбный	— возлюбивший пустыню, склонный к пустынной жизни, уединению.
Путы	— веревки, которыми вяжут руки и ноги, кандалы, оковы.
Пучина	— неизмеримая глубина, бездна.
Пядь	— мера длины от большого до конца среднего пальца расставленных или до мизинца, около 5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> вершков.
Пятерица	— пять.



Р

Раболепие	— с рабскою покорностью; как следует рабам, рабское угождение.
Работа	— рабство.
Работати	— служить рабом, униженно находиться в рабстве.
Рабски	— совершенно покорно .
Равви (раввуни)	— учитель.
Равнодушный	— единокдушный, имеющий одинаковое состояние души.
Равный	— согласный, сходный во всем с другим.
Ради	— для, по, из-за; молитв ради — по молитвам.
Радованный	— радостный, приветственный.
Разботети	— подняться, стать плодоносным, умножиться.
Разве	— кроме.
Разводитеся	— разверзаться на двое, отверзаться.
Разрешати	— развязывать.
Разумное древо	— древо познания добра и зла, бывшее в раю.
Рака	— гробница, гроб; <i>рака (раке) (евр.)</i> - пустой человек.
Рало	— соха, плуг.
Рамен, рамн	— терновник, колючее растение.
Рамень	— лесная поросль на запущенной земле.
Рамо, рамена	— плечо, плечи.
Растворяти	— смешивать одно с другим.
Ратай	— воин, ратоборец, противник.
Ратник	— воин, борец, противник.
Рачение	— любовь, наслаждение, утеха, радение, старание.
Рвение	— сильное усердие, ревность, гнев, досада.
Ржа	— ржавчина, гниль на хлебе.
Ревнование	— зависть, сильное усердие, старание о приобретении чего-либо.
Рекл еси	— (ты) сказал.
Репие	— колючие растение, репейник.
Реснота	— истина, достоинство; <i>в ресноту</i> - поистине, истинно.

Реть	— спор, ссора, раздор, распря.
Рех	— (я) сказал.
Рече	— (он) сказал.
Решитель	— разрешитель (от долгов).
Рещи	— сказать, называть, нарекать, обещать.
Риза	— верхняя одежда, хитон.
Ров	— яма, темница, могила; изведи нас от <i>рова</i> страстей - избавь нас от глубины или множества страстей.
Ровенник	— глубокий ров с водою, колодец.
Рог	— рог; сила, крепость, могущество; символ крепости и славы.
Род	— племя, поколение.
Рожана труба	— труба в форме рога для созвания народных собраний.
Рожаный	— роговой, из рога.
Рожен	— рогатина; кол, заостренный с одного конца и утвержденный в землю другим; железный рог; остроконечное орудие. Трудно идти против рожна - идти против силы, против Бога.
Рожцы	— шелуха, мякина; выжимки оливковых плодов, которые употребляются в корм свиньям.
Розга	— ветвь, побег.
Росодательный	— дающий, источающий росу.
Росоносный	— носящий в себе росу.
Роститися	— божиться, клясться, отречься.
Рукама	— двумя руками.
Рукописание	— своеручная запись, расписка, завещание.
Рукоять	— рукоять, охалка, сноп (то, что берет рука жнущего), связка сжатого хлеба.
Руно	— шерсть, шкура, овчина.
Руце	— руки.
Рыбарь	— рыболов, рыбак.
Рцем	— будем говорить.
Рясна	— бахрома; женское украшение, шитье состоящее из золота, бисера и дорогих камней.

---

С

- Саваоф — Господь воинств и сил небесных.
- Самовидец — видевший своими глазами, очевидец.
- Сандалия — обувь из подошвы, прикрепленной к ноге ремнем.
- Сата, сатон — мера сыпучих и жидких тел, равная  $\frac{5}{6}$  гарнца или  $\frac{1}{2}$  ведра.
- Саранча — насекомое, отличающееся прожорливостью.
- Свадих — ссорился.
- Свара — ссора, брань.
- Сваритися — ссориться, браниться, ругать.
- Сведети — знать, познать, исповедывать.
- Сведение — свидетельство, известие, уведомление, сообщение, знание.
- Светило — фонарь, светильник, чаше - небесное светило.
- Светлоплодовый — приносящий чистые, свежие плоды.
- Светлость — сияние, благоволение, светлое жилище, знаменитость.
- Светлый — торжественный, блистательный, сияющий.
- Световодитель — ведущий к свету, или во свете, ясно и верно.
- Светодавец — податель света.
- Светозарный — озаряющий светом.
- Светолитие — светоизлияние, осияние.
- Светоносец — носящий свет, светозарный.
- Светолучный — испускающий лучи света, луч светоносный, лучезарный.
- Светоприемный — принявший свет, светоносный.
- Светение — свет, освещение.
- Свеща — светильник, факел зажженный.
- Свещник — подсвечник.
- Свеселитися — веселиться с кем-либо.
- Световидный — сиянием подобный свету.
- Световидно — светообразно.
- Светозрачный — светлый, блистательный.
- Свивати — свертывать, скатывать.

Свидение	— свидетельство, откровение.
Свирель	— малый, тонкий, насквозь просверленный музыкальный инструмент в виде флейты или кларнета.
Свирепети	— делаться лютым, диким, ожесточаться, разъяряться.
Свиряти	— играть на свирели.
Связань, связень	— узник, невольник, колодник.
Святитель	— архиерей, священноначальник.
Святится	— прославляется.
Святолепный	— святоукрашенный.
Священнодействитель	— совершитель священного служения.
Се	— вот, это.
Се бо (себо)	— ибо вот, ибо.
Седален	— тропарь, который можно петь сидя.
Седмерицею	— семикратно, больше в семь раз.
Седмица	— семь дней, неделя.
Секира	— топор.
Селение	— жилище, обиталище, дом, храм.
Село	— поле, пашенная земля.
Сельный	— полевой, растущий и живущий в поле.
Сема	— потомство.
Семо	— сюда.
Семо и овамо	— туда и сюда, во все стороны.
Сено сельное	— трава полевая.
Сень	— тень, мрак, покров, покровительство.
Сень смертная	— мрак, темнота смерти.
Серафимы	— высшие из чинов ангельских.
Сердцеведец	— знающий сокровенные движения сердца, внутренние желания и помышления.
Сечиво	— секира, топор, кирка.
Сечь	— губительная язва, мор людей.
Сею	— сверх сего.
Сея	— этой.
Си	— себе, свой.
Своих си	— своих выгод.
Сикарь	— убийца, разбойник.

Сикер, сикера	— всякий хмельной напиток, кроме виноградного вина, от которого можно опьянеть, например наливки, настойки, пиво, мёд.
Сикль	— еврейская серебряная монета в 4 драхмы.
Сикомора	— смоковница.
Сила	— мощь, могущество.
Символ веры	— краткое изложение основ веры.
Синагога	— здание для религиозных собраний иудеев, молельня.
Синедрион	— верховное судилище у древних евреев (из 72 членов) в Иерусалиме, которое является продолжением совета семидесяти, избранного Моисеем. Синедрион состоял из первосвященников, старейшин и законников.
Синклит	— собрание, сенат.
Синод	— собор, собрание, высшая духовная власть.
Синодик	— книжка с именами живых и умерших для поминовения.
Сион	— священная гора в Иерусалиме.
Сиречь	— то есть.
Сирый, сир	— беспомощный, беззащитный, сирота.
Сисара	— военачальник войска Иавина.
Сице	— так, таким образом.
Сицевый	— таковой, такой.
Скверна	— нечистота, т.е. грех; от всякия <i>скверны</i> - т.е. от всех грехов.
Скимен	— молодой лев, львенок.
Скиния	— палатка, шатер, сень, куща.
Скиния небесная	— Божия Матерь.
Скиптр, скипетр	— царский, короткий жезл, символ власти и управления.
Скифия	— страна к северу от Черного моря.
Скляница	— сосуд из стекла.
Скницы (скнипы)	— насекомые разного рода - вошь, комар или вообще разные паразиты.
Скоктание	— щекотание, осязание, возбуждающее нечистую похоть.
Сковник	— участник в кове или заговоре.
Скорпион, скорпия	— змея, которая если свернется, похожа на яйцо, а также бич с металлическими палочками,

	заостренными наподобие жала скорпиона.
Скоты польския	— звери полевые.
Скраина, скрания	— висок.
Скров	— укромное, сокровенное место.
Скудель	— глина, черепок, глиняный сосуд, или крыша, смазанная глиною.
Скудельник	— горшечник.
Скудельный	— глиняный, слабый, хрупкий.
Слава	— хвала.
Славословите	— возвещать славу, прославлять, славить Бога.
Слана	— иней, гололедица, мороз.
Сланость	— соленость, соленый вкус, солончак.
Сланный	— соленый.
Слота	— ненастье, слякоть.
Слух	— слышание, молва народная.
Слякохся	— я согнулся.
Слящися	— сгорбиться, согнуться, сгибать в дугу.
Слячен	— скорченный, сгорбившийся.
Смердити (смердети)	— испускать смрад, зловоние, вонять.
Смежити	— сомкнуть глаза, зажмурить.
Смердящий	— зловонный.
Смирение	— покой, безопасность, примирение.
Смирна (или мирра)	— смола благовонная, имеющая силу предохранять тело от гниения; мирра, благоуханное смолистое вещество; горькое душистое вещество, употребляемое для курения.
Смирнен	— составленный из смирны.
Смоква	— плод смоковницы, винная ягода.
Смотрение	— забота Божия о спасении человека, промысл.
Смотрительно	— промыслительно.
Снабдевати	— сохранять, спасать.
Снабдети	— сберечь, сохранить.
Снедь	— пища, кушанье.
Снедно	— съестное.
Свести	— съесть, вкусить.
Снитися	— соединиться, сочетаться, вступить в брак.
Соблазн	— препятствие, поступок, пример или слово,

	могущее быть камнем преткновения для верующего.
Соблюдение	— усмотрение, очевидность.
Совосприятель	— соучастник.
Согрешения вольные	— грехи, сделанные по собственной воле.
Согрешения невольные	— грехи, сделанные помимо воли, по принуждению.
Содетель	— творец, создатель, совершитель.
Создание	— творение, тварь.
Созижди	— сделай.
Сокровище благих	— Хранитель всех благодеяний, источник всего хорошего,местилище всех благ.
Сокровищница	— место, где хранятся сокровища, кладовая.
Соленица	— солонка, сосуд для подачи соли на стол.
Солило	— соусное блюдо, из которого Спаситель на Тайной вечери ел с учениками; вообще - блюдо с кушанием.
Солея	— возвышение перед иконостасом. Центральная часть <i>солеи</i> - амвон, боковые части - клиросы.
Соние	— сон, сновидение.
Сонм	— собрание народа, толпа, скопище.
Сонмище	— собрание людей, или место, где они собираются.
Сопель	— свирель, дудка.
Сопец	— трубач, музыкант, флейтщик.
Сопрестольный	— совместно участвующий в престоле или в верховной власти царской или святительской.
Сопротивный	— желающий противного, препятствующий желанию другого и исполнению чего-нибудь.
Соратай	— соратник, соучастник в борьбе.
Сотаинник	— соучастник в тайнах, тайновидец.
Сотрение	— разрушение, стирание, истребление.
Соуз, союз	— связь, согласие.
Сочетати, сочетавати	— соединять в чету, в пару, соединяться.
Сочетаватися Христу	— вступить в духовный союз со Христом.
Спас	— Спаситель, Господь Иисус Христос.
Спекулатор	— палач, оруженосец, страж при царе.
Спинати	— низвергать, опрокинуть, низложить, смять.
Спира	— отряд воинов, рота, полк.

Сплетати	— соединять в одно посредством плетения.
Споборати	— помогать в борьбе, вместе с кем воевать.
Споборствуй	— помоги.
Спод, споды	— ряд, ряды, куча, группа.
Сподобил еси	— удостоил.
Спона	— препятствие, помеха.
Споспешник	— сотрудник, помощник.
Спростретися	— простираться, стремиться расшириться.
Спуд	— сосуд, крышка
Спяти	— опрокинуть, повергнуть.
Срамлятися	— стыдиться.
Сраслений	— сросшийся вместе.
Срастлевати	— повреждать кого, оскверняться с кем.
Срачица, сарчица	— сорочка, рубашка, нижняя белая одежда на престоле.
Сребреник	— серебряная монета (тоже, что греческий «статир» или еврейский «сикль»).
Среда	— середина.
Средостение	— средняя стена, преграда между двумя владениями.
Средостение ограды разоривый	— т.е. Спаситель разрушил стоящую между людьми и Богом вражду и даровал нам мир.
Сретение	— встреча.
Сристатися	— стекаться, собираться.
Срящ	— неприятная встреча, внезапная беда, несчастье, нападение, недуг, зараза.
Ссати	— сосать грудь, кормиться грудью.
Ссущий	— сосущие грудь матери, грудные младенцы.
Стадия	— греческая мера, принятая евреями, от 87-100 русских сажений.
Стакти	— благовонная смола; капля; ладан; тончайший вид смирны.
Статир	— греческая серебряная монета в 4 драхмы.
Стегно	— верхняя часть ноги, бедро, ляжка.
Стезя	— тропинка, узкая дорога для пешеходов, путь.
Стенати	— стонать, вздыхать.
Степень	— ступень, возвышение.
Стихира	— похвальная песнь в честь праздника или святого.



Стогн, стогна	— широкая улица, площадь.
Стогны путей	— углы улиц, перекрестки дорог.
Столп	— колонна, башня, столб.
Столпник	— проводивший свою жизнь на столбе, подвижник.
Стомах	— желудок.
Стопа	— ступня у ноги, нога.
Сторицею	— сто раз, во сто крат, стократно.
Страдальчествовати	— стража, время между двумя сменами стражи.
Страда	— тяжелая работа в летнюю жару на поле, жатва.
Стражба	— претерпевать страдания, мучения.
Страннолепно	— необычайно, удивительно, дивно.
Странный	— странствующий, находящийся в чужой стране.
Странствие	— путешествие по чужим странам.
Страстоположник	— начальник страдания, гласный из пострадавших, т.е. Иисус Христос.
Страстотерпец	— претерпевший страдания, мучения.
Страсть	— страдания, страсть, сильное желание чего-либо.
Стропотства	— лукавство, обман, упрямство.
Струп	— гнойная рана, кора, болячка.
Стрыти, стрывати	— сокрушать, стирать.
Студ	— стыд, поругание, срам.
Студенец (сстуденец)	— колодец, родник, ключ, ров.
Студенец истления	— ров гибели.
Студень (сстудень) студь	— стужа, холод.
Студению	— стужею, холодом.
Студный	— постыдный, бесчестный, позорный, срамной.
Стужати	— притеснять, угнетать, скучать, унывать, докучать.
Стужение, стужание	— огорчение, досаждение, гонение, притеснение.
Стяг	— воинское знамя, хоругвь.
Стяжание	— имение, богатство, приобретение.
Сугубый	— двойной, усиленный, двоякий.
Сударь	— платок, головное покрывало.
Судити	— осуждать, рассуждать, разузнавать.
Суета	— тщетность, напрасная забота, пустые хлопоты, ничтожность, пустота.

Суетный	— напрасный, тщетный, пустой.
Супостат	— неприятель, враг, злодей.
Суровый	— сырой, сочный, зеленеющий, неспелый.
Сушило	— сухое дерево, хворост, обгорелая головня.
Суший	— существующий, пребывающий, истинный, действительный, находящийся.
Сходник	— лазутчик, соглядатай.
Счетание	— сочетание, соединение.
Счиневати	— соединять, составлять, слагать.
Сыноположение	— усыновление.
Сый	— существующий, суший, находящийся.
Сыроядец	— ядущий сырое мясо.
Ся	— себя; на ся - на себя.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Т

Таже	— потом, после.
Таинница	— хранительница тайн, тайнослужитель.
Таити	— утаивать, сокрывать.
Тай	— тайно, тайком, скрыто.
Тайновидец	— тайнозритель, открывающий тайны.
Таргар	— ад, преисподняя, неизмеримая пропасть.
Тать	— вор, похититель вещи тайно.
Татьба	— воровство, кража.
Тацы	— таковы.
Таядже	— то же самое.
Тварь	— создание, весь род человеческий, мир.
Твердыня	— тюрьма, темница, укрепленное место, крепость.
Твердь	— видимое небо с сияющими на нем светилами, основание, подпора, твердыня.
Твоя	— твоей.

Тебе	— тебя.
Тезоименитый	— имеющий одно имя, соименный, одноименный, тождественный.
Тезоименитства день	— день именин.
Тектон	— плотник.
Тектонов сын	— сын плотника или древодела.
Теку	— бегу, иду скоро.
Тем (темже)	— поэтому, итак, потому, для того.
Терпкий	— кислый, вяжущий.
Терпкое	— ягода кислая, не зрелая. У евреев была пословица: отцы ядоша терпкое, а зубом чад их оскомины быша, т.е. отцы согрешили, а детей наказывают.
Терпети	— терпеть, надеяться, уповать.
Терние	— терновник, колючее растение.
Терпеливодушный	— терпеливый, великодушный.
Тетива	— веревка, соединяющая концы лука.
Течение	— шествие, служение, скорая ходьба.
Тещи	— течь, бежать, прибывать, умножаться.
Ти	— тебе.
Тимение	— тина, грязь, болото, топь; в тимение глубины - в глубину греха.
Тимпан	— музыкальное орудие, подобное бубну.
Тина	— грязь, нечистота.
Титло	— надпись, титул, заглавие.
Тирон	— воин.
Тлетворный	— смертельный, ядовитый, вредоносный, заразительный.
Тлитель	— приводящий к тлению, развратитель.
Тля (тление, нетление)	— тление, ржавчина, гибель, порча, разрушение, повреждение, растление.
Тма	— тьма, мрак; десять тысяч, множество.
Той	— тот, оный.
Токмо	— только, лишь только.
Ток	— поток, течение, струя.
Токами чудес и знамений	— различными чудесами и знамениями, множеством чудесных действий и образов.
Токи премудрости	— потоки премудрости, великая мудрость.

Толико	— столько, так много, столь много.
Точило	— яма, в которой ногами топтали виноград и выгоняли из него сок; пресс, тиски.
Точити	— изливать; точиши - изливаешь.
Точию	— только.
Тощий	— пустой, тщетный, всего лишенный, убогий, истощенный.
Тошно	— усердно, тщательно, пристально.
Тоя	— той.
Трапеза	— обед, кушанье, стол с яствами.
Треба	— жертва, приношение.
Требизце идольское	— капище идольское.
Требник	— Богослужбная книга с чинопоследованием треб.
Требую	— нуждаюсь, имею нужду.
Требы	— в просторечии так называются все таинства (кроме Евхаристии и Хиротонии), а также молебны, панихиды, отпевание, освящение домов и прочее.
Треволнение	— великое волнение.
Тризна	— языческое поминовение по усопшим.
Трикраты	— троекратно, три раза.
Триодь	— Богослужбная книга, включающая чинопоследование служб предпасхального ( <i>Триодь постная</i> ) и послепасхального, до Петрова поста ( <i>Триодь цветная</i> ) периода.
Трисвятое	— молитва «Святой Боже...»
Трисолнечный	— представляющий три солнца, подобный трем солнцам, имеющий блистание, равное трем солнцам.
Тристаты	— военноподполковники.
Тричисленный	— тройственный, утroyаемый, состоящий из трех.
Триипостасный	— имеющий три ипостаси или три лица: Бог Отец, Бог Сын и Бог Дух Святой, но Един Бог.
Троичны	— песни, в которых прославляется Святая Троица.
Тропарь	— краткая церковная песнь, в которой прославляются дела Бога или святых, и которая составляется и поется по известному образцу.
Тропари Троичные	— тропари в честь Святой Троицы.
Тростный	— живущий в тростнике.
Труд	— труд, болезнь, недуг; делание дела с усердием,

	страдание, мучение.
Труждати	— смущать, беспокоить, досаждать.
Трус	— трясение, колебание, буря, сильный вихрь, землетрясение.
Труп	— мертвое тело.
Трясавица	— лихорадка.
Трясавичный	— лихорадочный.
Ту	— здесь, тут, там.
Туга	— уныние, печаль, забота, томление, сердечное страдание.
Туде	— туда.
Тужити	— жалеть, печалиться, скорбеть, изнывать.
Тук	— жир, сало, тучность, богатство, пресыщение, сласть.
Тук пшеничный	— самая лучшая пшеница.
Тул	— колчан, влагалище для метательных стрел.
Туне	— даром, без платы, безвозмездно, без вины.
Тщание	— усердие, старание, внимание.
Тщатися	— усердствовать, стараться.
Тще, тщи	— напрасно, тщетно.
Тщета	— суета, вред, убыток.
Тщи	— ни с чем.
Тьмочисленный	— бесчисленный.
Тыя	— те.
Тяжко	— с трудом, худо, жестко, безжалостно.

У	— у, еще; не у - еще не.
Ублажати	— прославлять, величать, облагодтво-рять.
Ублажи	— прославь, облаготвори.
Убо	— итак, же, хотя, воистину, следовательно, потому,

	впрочем.
Убогий	— бедный, ничего своего не имеющий, больной.
Убрус	— полотенце, плат.
Убудитесь	— пробудиться.
Уведити	— узнать, познать, сведать, услышать.
Увядить	— иссушить, обессилить, ослаблять.
Углебати	— погрязть, тонуть, увязнуть, погружаться.
Углие	— уголья.
Угобзити	— обогатить, умножить плоды.
Угодник	— угодивший Богу.
Угонзаю	— ускользаю, убегаю, пропадаю, погибаю.
Уд	— член тела или общества.
Удержавити	— укрепить, утвердить.
Удесы	— члены тела.
Удобрение	— украшение.
Удовлнити	— удовлетворить.
Удоль (юдоль), удолия	— долина, доль, пропасть, низкое место.
Уже	— веревка, цепь, жребий.
Ужик	— сродник, родственник.
Ужичество	— ближайшее кровное родство. Ветхозаветный закон ужичества.
Узорешительница	— так называлась великомученица Анастасия (22 декабря ст. ст.), посвятившая себя на служение узникам.
Узрити (узрети)	— увидеть, зреть, смотреть.
Узы	— путы, оковы.
Украдаю	— делаю что-либо украдкой, обманываю.
Укрой	— повязка, обвязка, пелена, обвивающая тело умершего.
Укрух	— кусок хлеба, ломоть.
Улучити	— достигнуть, получить, застать, найти.
Умет	— сор, навоз, помет.
Умиление	— смягчение сердца, сожаление, смирение.
Умильно	— с особенным благоговением, сострадательно.
Унзати	— вонзать, уязвлять, втыкать.
Уне	— лучше, полезнее.

Уничижати	— презирать, унижать, за ничто считать.
Уничижение	— унижение, презрение, бесчестие, посрамление.
Унший	— лучший.
Упование	— надежда твердая, вера.
Уповают	— смотрят, обращены с надеждою.
Упоевати	— поить, напоить вдоволь.
Упокой	— помести в спокойное место, т.е. вместе со святыми в вечном блаженном жилище.
Усмен (усменный)	— кожаный.
Уранити	— встать рано утром или пойти куда рано.
Урок	— оброк, подать.
Усерязь	— серьга, наушница.
Успение	— кончина, преставление, смерть с надеждой воскресения.
Усопший	— уснувший сном смерти, умерший.
Усрести	— встретить.
Уста	— рот, губы.
Устави стремление	— останови поток.
Устне	— уста, губы.
Усырати	— сгущать, делать сырым, влажным.
Усыритися	— стать тучным, плодоносным.
Утаенный	— сокрытый, сокровенный.
Утлый	— дырявый, имеющий трещины.
Утоляти	— унимать, укрощать, успокоить.
Утренний	— бывающий утром.
Утренневати	— рано вставать, делать что утром.
Утреную	— встаю рано утром, бодрствую.
Утрие	— рано, поутру, утро следующего дня.
Учащати	— умножать, увеличивать, украшать.
Учинение	— определение, устройство, повеление, назначение.
Учреждение	— нарочно приготовленный обед, пир, угощение.
Ущедрити	— милосердствовать, ущедрять, умилосердиться, миловать, жалеть.
Уязвляти	— причинять язву, рану, оскорблять, поражать.
Уясти	— заедать, жалить, уязвлять.
Уяти	— отнять, убивать.

Ф

- Фанариоты — греки из знатных семейств.
- Фаран — пустыня между Палестиной и Египтом.
- Фарисеи — самая многочисленная религиозная партия у евреев. Фарисеи верили в пришествие Мессии в виде воинствующего монаха-победителя, который освободит иудеев от власти язычников и положит основание Царствию Божию на земле. Истинными наследниками этого Царства фарисеи считали себя. Религиозность фарисеев ограничивалась обрядностью и соблюдением правил закона.
- Фаска — пасха.
- Фиал — чаша, сосуд.
- Феникс — баснословная птица в Египте.
- Фимиам — душистый ладан, приготовляемый из индийских и аравийских деревьев.
- Финик,  
финикс — пальма.

Х

- Халуга — забор, закоулок, улица между плетнями.
- Хамелеон — род ящерицы, отличающийся быстрым изменением своей окраски.
- Хананея — хананеянка, потомки Ханаана, сына Хамова.
- Хиникс (хиник) — малая хлебная мера.
- Хиромантия — рукогадание.



Хиротония	— рукоположение или посвящение в священническую должность.
Хитон	— нижняя одежда у евреев с плеч до ног или рубашка; вообще платье, одежда, у Спасителя риза - верхняя одежда.
Хламида	— царская порфира, плащ, епанча; верхняя одежда, надеваемая сверх хитона.
Хлебоманна	— хлеб, манна, шедшая с неба евреям в пустыне.
Хляби	— бездны.
Хлябь	— преграда, оплот, бездна, поток; отверстие, окно, которое поднимается для спуска воды, водопад. "Бездна бездну призывает во глас хлябий Твоих" - т.е. "бездна бездну зовет голосом (шумом) водопадов Твоих".
Ходатай	— посредник, заступник.
Хотение	— воля, желание.
Хребет	— спина, тыл, зад, чресла.
Христоименитый	— носящий на себе имя Христово, христианин.
Христос	— Помазанник, имя Спасителя.
Худог	— разумный, ученый, мудрый, умный.
Худой	— плохой, злой.
Худородный	— низкого рода, простолюдин, незнатный, презренный.
Хулити	— унижать, порицать, оскорблять.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Ц

Царевы	— царю.
Царствие Небесное	— вечная блаженная жизнь с Богом.
Цата	— мелкая монета (то же, что <i>динарий</i> ).
Цевница	— флейта, свирель, лира.
Целити	— исцелять, излечивать.
Целование	— приветствие, поздравление, целование в уста, присяга,

	клятва.
Целомудренный	— непорочный, сохраняющий в чистоте душу и тело, стыдливый.
Цельбоносный	— приносящий исцеление, целительный.
Цельба	— лекарство, врачевство, лечение.
Целый	— простой, искренний, не коварный.
Церковь	— 1) общество людей истинно верующих в Господа Иисуса Христа; 2) здание, посвященное Богу; храм.
Цымбалы	— древний музыкальный инструмент в виде двух металлических полушарий.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Ч

Чадо	— сын или дочь, дитя.
Чары	— колдовство, чарование, ворожба, обаяние.
Часть	— жребий, достояние, удел, доля.
Чаю	— ожидаю, надеюсь.
Чаяние	— ожидание, надеяние, упова.
Чаяти	— ожидать, надеяться, уповать.
Чван	— кувшин, жбан.
Чело	— лоб.
Человеколюбец	— Бог, любящий людей.
Челядь	— домашние слуги, домочадцы.
Червленный	— темно-красный, багряный.
Чермное море	— Красное море или Аравийский залив.
Чермный	— красный, рыжий, багряный.
Черничие	— дикая смоковница.
Черпало	— ведро, сосуд для черпания.
Чертог	— внутренняя украшенная комната; спальня, покой, хоромы.
Чесати	— собирать; щекотать, ласкать.
Чесо-ради	— для чего, почто, почему?

Чести	— читать, считать, почитать.
Честный	— достойный, драгоценный, дорогой, ценный.
Четверицею	— вчетверо.
Четьи-Минеи	— жизнеописание святых на каждый день.
Четыредесятница	— сорокадневный пост перед Пасхой (Великий пост); сорок дней.
Чин	— порядок, устройство.
Чини	— разделяются на три лика, а каждый лик - на три чина.
Ангельстии	Первый лик: Сера-
Чинити	— делать, составлять, поправлять.
Чий	— чей.
Чим	— чем.
Членовный	— челюсть.
Чрево	— брюхо, утроба, живот.
Чревеса	— почки.
Чреда	— череда, очередь.
Чресла	— поясница, крестец, бедро.
Чудный	— дивный, величественный.
Чуждый	— чужой, иноплеменный.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

### Ш

Шары	— красочны, яркие, живописны.
Шатание	— превозношение, гордость, хвастовство, дерзость, мятеж, возмущение, заносчивость.
Шепотник	— клеветник, кляузник, ябеда.
Шептание	— клевета, наушничество.
Штундисты	— сектанты, отвергающие Церковь, таинства, иерархию, посты, почитание икон и прочее.
Шуий	— левый.
Шуйца	— левая рука.
Шуияго	— стояния по левую руку.

стояния

Шум — крик, гул.

Щ

Щедроты — великие милости, снисхождения.

Щедрый — милостивый, сострадательный.

Щедрити — миловать, награждать.

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

Ю

Ю — её.

Юже — ее же, которую.

Юг — южный ветер.

Юдоль, юдолие — долина, низменное место.

Юдуже, юду — где, в каком месте.

Южика, южик (ужика, ужик) — имеющий один удел с другим, родственник, родственница; соотечественник.

Юзы — узы, путы, оковы.

Юзилище — тюрьма, темница.

Юнец — бычок, теленок, молодой вол.

Юница — телушка, телка.

Юродивый — безумный, глупый.

Юродивый Христа ради — человек, который ради Христа, избрал особый путь спасения - представляющийся миру по наружным поступкам безумным, а на самом деле исполнен истинной мудрости.

Юрьев день — бывший прежде срок перехода крестьян от одного помещика к другому (с одной земли на другую), 23 апреля и 26 ноября (ст. ст.).

Я

Я	— их.
Яве	— явно, не скрыто.
Явленный	— явный, открытый пред всеми.
Ягодица	— лоза, кисть виноградная с ягодами
Ягодичина	— дикая смоковница.
Ядь	— еда, пища.
Ядомый	— снедаемый.
Ядрило	— груз, мачта.
Ядца	— любитель поестъ, сластолюбец.
Яже	— который(ая).
Язвенный	— раненый.
Язвина	— нора, яма, пещера.
Язык, языцы	— 1) народ, племя; 2) язык, наречие.
Язя	— рана, струп, язва, немощь, болезнь.
Яко	— что, потому что, как, так как, так что.
Яко аще	— чтобы, дабы, если.
Яковый	— каковой.
Якоже	— как, чтобы, подобно как, потому что.
Ям	— ем.
Ярем	— иго, налагаемое на рабочий скот; всякая тяжесть, бремя.
Ярина	— волна, шерсть овечья.
Ярость	— раздражение, сильный гнев.
Ярый	— раздражительный, сердитый, жестокий, вспыльчивый, гневливый.
Яти	— взять, объять, уловлять.
Ятый	— взятый, пойманный.
Яхонт	— драгоценный камень.
Яцемже	— каким же, каковой-либо.

Церковнославянская азбука

ⱁⱁ	—	Аз	ѲѲ	—	Твердо
ⱂⱂ	—	Буки	ѴѵѶѷ	—	Ук
ⱃⱃ	—	Веди	ѸѸ	—	Ферт
ⱄⱄ	—	Глаголь	ѹѹ	—	Хер
ⱅⱅ	—	Добро	Ѻѻ	—	От
ⱆⱆⱆ	—	Есть	ѼѼ	—	Цы
ⱇⱇ	—	Живете	ѽѽ	—	Червь
ⱈⱈ	—	Зело	Ѿѿ	—	Ша
ⱉⱉ	—	Земля	ѿѿ	—	Ща
ⱊⱊⱊ	—	Иже	Ѻѻ	—	Ер
ⱋⱋ	—	И	ⱁⱁ	—	Еры
ⱌⱌ	—	Како	ⱂⱂ	—	Ерь
ⱍⱍ	—	Люди	ⱃⱃ	—	Ять
ⱎⱎ	—	Мыслете	ⱄⱄ	—	Ю
ⱏⱏ	—	Наш	ⱅⱅ	—	Я
ⱐⱐⱑⱒⱓ	—	Он	ⱆⱆ	—	Мал. юс
ⱔⱔ	—	О (омега)	ⱇⱇ	—	Кси
ⱕⱕ	—	Покой	ⱈⱈ	—	Пси
ⱖⱖ	—	Рцы	ⱉⱉ	—	Фита
ⱗⱗ	—	Слово	ⱊⱊ	—	Ижица

Слова под титлами

А́нѣлꙋ	— ангел	Мѣти	— Мати
Апѣлꙋ	— апостол	Мѣтва	— молитва
Бѣꙋ	— Бог	Мѣть	— милость
Бѣжѣвенный	— Божественный	Мѣдіе	— милосердие
Блѣꙋ	— благ	Мѣнцꙋ	— Младенец
Блѣженꙋ	— блажен	Мѣникꙋ	— мученик
Блѣгословѣнꙋ	— благословен	Нѣбо	— Небо
Блѣгочѣстнꙋ	— благочестно	Оцꙋ	— Отец
Блѣгть	— благодать	Нѣлѣ	— неделя
Бѣца	— Богородица	Правѣникꙋ	— праведник
Вокрѣніе	— воскресение	Прѣбенꙋ	— преподобен
Влѣка	— Владыка	Прѣтолꙋ	— престол
Влѣща	— Владычица	Прѣрокꙋ	— пророк
Гѣꙋ	— Господь	Сѣтъ	— свят
Дѣва	— Дева	Сѣтитель	— святитель

Дѹхъ	— Дух	Спѣсъ	— Спас
Ѹ̀пкопъ	— епископ	Снѣ	— Сын
Ѹ̀вліе	— евангелие	Трѣца	— Троица
Имярекъ	— имярек	Хрѣтосъ	— Христос
Иерлѣмъ	— Иерусалим	Црѣтво	— царство
Иисъ	— Иисус	Црѣ	— Царь
Крѣтъ	— Крестъ	Црковь	— церковь
Крѣтителъ	— Креститель	Чтнѣ	— честный
Маріа	— Мария	Чтѣ	— чистый

*Т. С. Олейникова*  
Краткий церковнославянский словарь

### Сравнительная таблица чисел

Церковно-славянские		арабские	римские
Ѧ	един	1	I
Ѣ	два	2	II
Ѧ	три	3	III
Ѧ	четыре	4	IV
Ѹ	пять	5	V
Ѹ	шесть	6	VI
Ѹ	седьмь	7	VII
Ѩ	осемь	8	VIII



І	девять	9	IX
ІІ	десять	10	X
ІІІ	единнадцать	11	XI
ІІІІ	дванадцать	12	XII
ІІІІІ	тринадцать	13	XIII
ІІІІІІ	четыренадцать	14	XIV
ІІІІІІІ	пятнадцать	15	XV
ІІІІІІІІ	шестнадцать	16	XVI
ІІІІІІІІІ	семнадцать	17	XVII
ІІІІІІІІІІ	осмнадцать	18	XVIII
ІІІІІІІІІІІ	девятнадцать	19	XIX
К	двадцать	20	XX
КА	двадцать един	21	XXI
КВ	двадцать два	22	XXII
Л	тридцать	30	XXX
М	четыредесят	40	XL
Н	пятьдесят	50	L
Х	шестьдесят	60	LX
О	семьдесят	70	LXX
П	осмьдесят	80	LXXX
С	девятьдесят	90	XC
С	сто	100	C
СС	двести	200	CC
ССС	триста	300	CCC
СД	четыреста	400	CD
Д	пятьсот	500	D
DC	шестьсот	600	DC



Во ѿмѧ Оца, и Сна, и Сѧго Дха ѿминь.

Бже, мѧтвѧ бди мнѧ грѣшномѧ

Гди Иисе Хрте, Сне Бжїи, молитвѧ ради  
пречнтыѧ Твоеѧ Мтре, и всѣх Стыхѧ, помнѧи  
насѧ ѿминь.

Црю нѣный, оутѣшителю, дше истины, иже  
вездѣ съи и всѧ исполнѧи, сокровище блгнхѧ  
и жнзи подателю, прїиди и вселисѧ въ ны, и  
очисти ны ѿ всѧкїѧ скверны, и спси, блже, души  
наша.

Оче нашѧ, иже еси на нѣсѣх, да свѧтитсѧ  
ѿмѧ твоѧ: да прїидетѧ цѣтвїе твоѧ, да бдетѧ  
вола твоѧ, ꙗко на нѣси, и на земли. Хлѣбѧ  
нашѧ насущный даждѧ намѧ днесѧ: и остави  
намѧ долги наша, ꙗкоже и мы ѿставляемѧ  
должникѡмѧ нашимѧ: и не введи насѧ во  
искѡшенїе, но избави насѧ ѿ лукаваго.

Гди Иисе Хрте, Сне Бжїи, помнѧи мѧ  
грѣшнаго.

Слава Оцѧ, и Снѧ, и Сѡмѧ Дхѧ, и нынѣ и  
прѡ, и во вѣки вѣкѡвѧ. ѿминь.

Достѡйно естъ ꙗко воистинѧ елжннѧ тѧ

